O conto de 2 saudades

A presente edição é o manga das comemorações dos 150 anos da assinatura do Tratado de Paz, Amizade e Comércio entre Portugal e Japão. Trata-se de uma história passada entre ambos os países, e com a ideia de levantar um pouco o véu sobre ambas as as culturas numa forme apelativa e bem-disposta.

A característica deste livro é o facto de ter duas leituras.
Ao ler no sentido ocidental (da esquerda para a direita), vemos um Japonês e envolver-se com a história de Portugal, e a compreender a chamada Alma Lusitaniana.
No sentido de leitura japonesa, da esquerda para a direita, acompanhamos as aventuras de uma portuguesa no Japão e a sua forma de vida.

Os autores;
Rui Zink (Ideia original e argumento)
Ricardo Andrade (argumento)
Sara Duarte Ferreira (arte)

Um projecto NCreatures

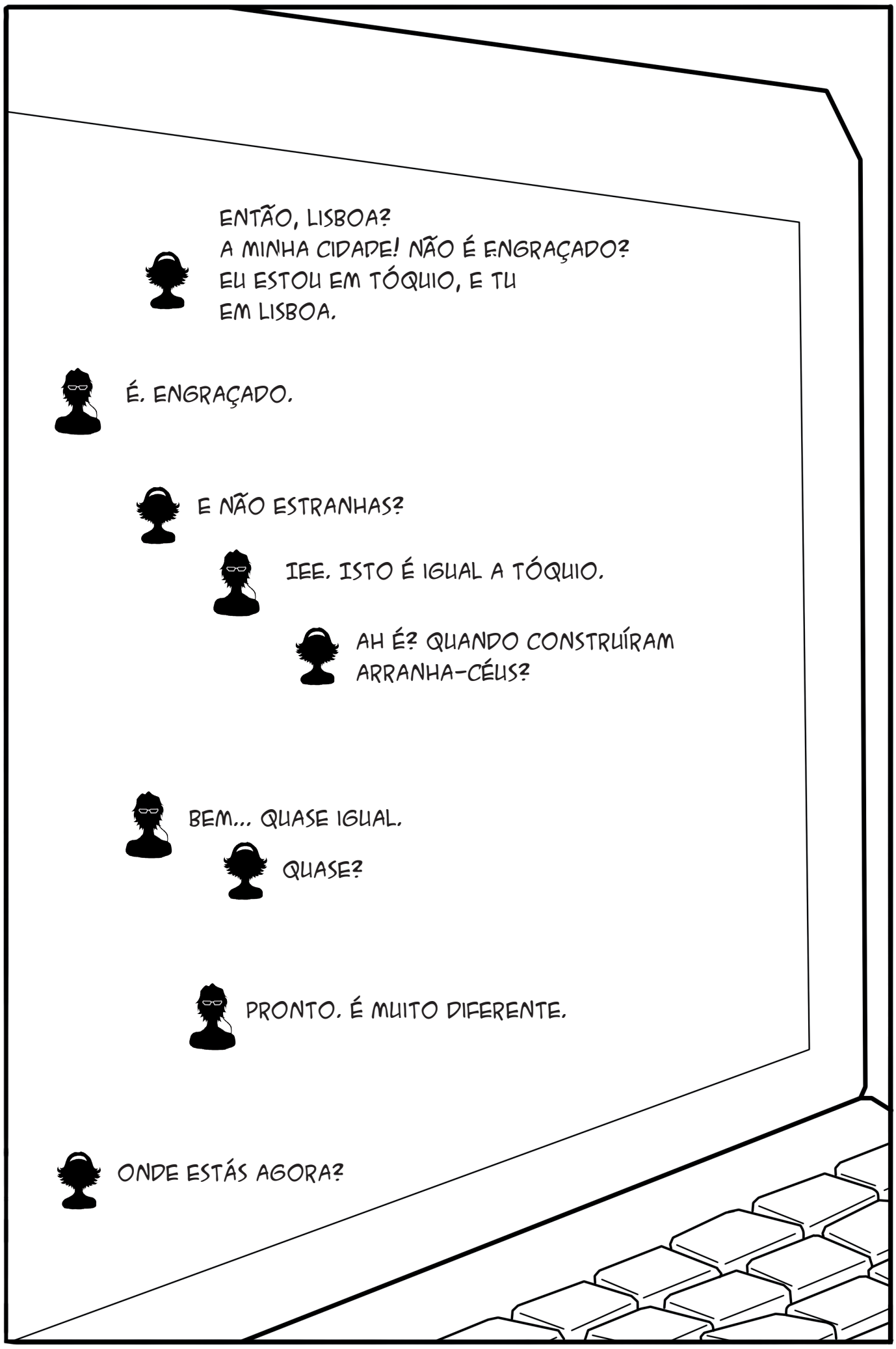
Com o apoio

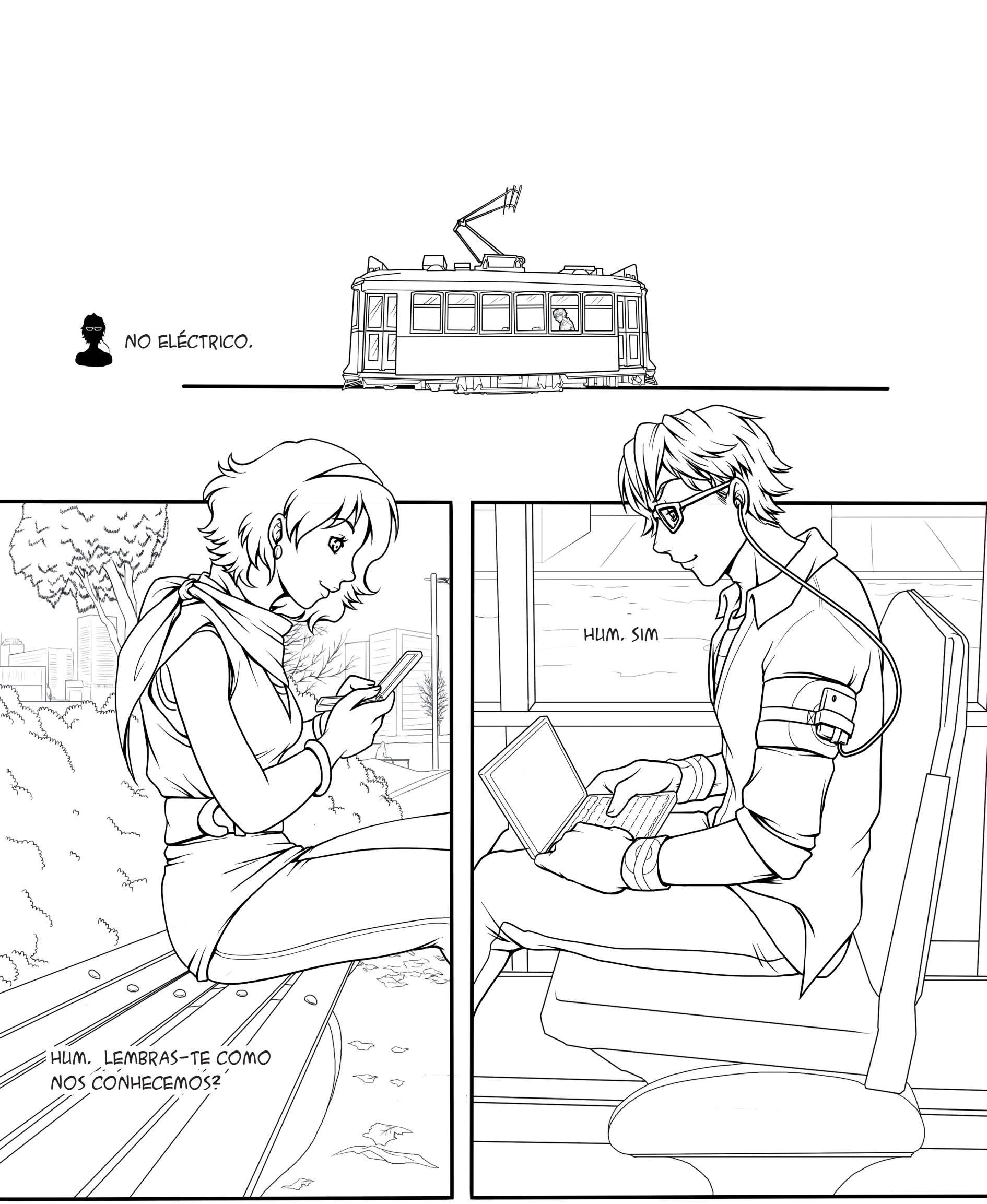
FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

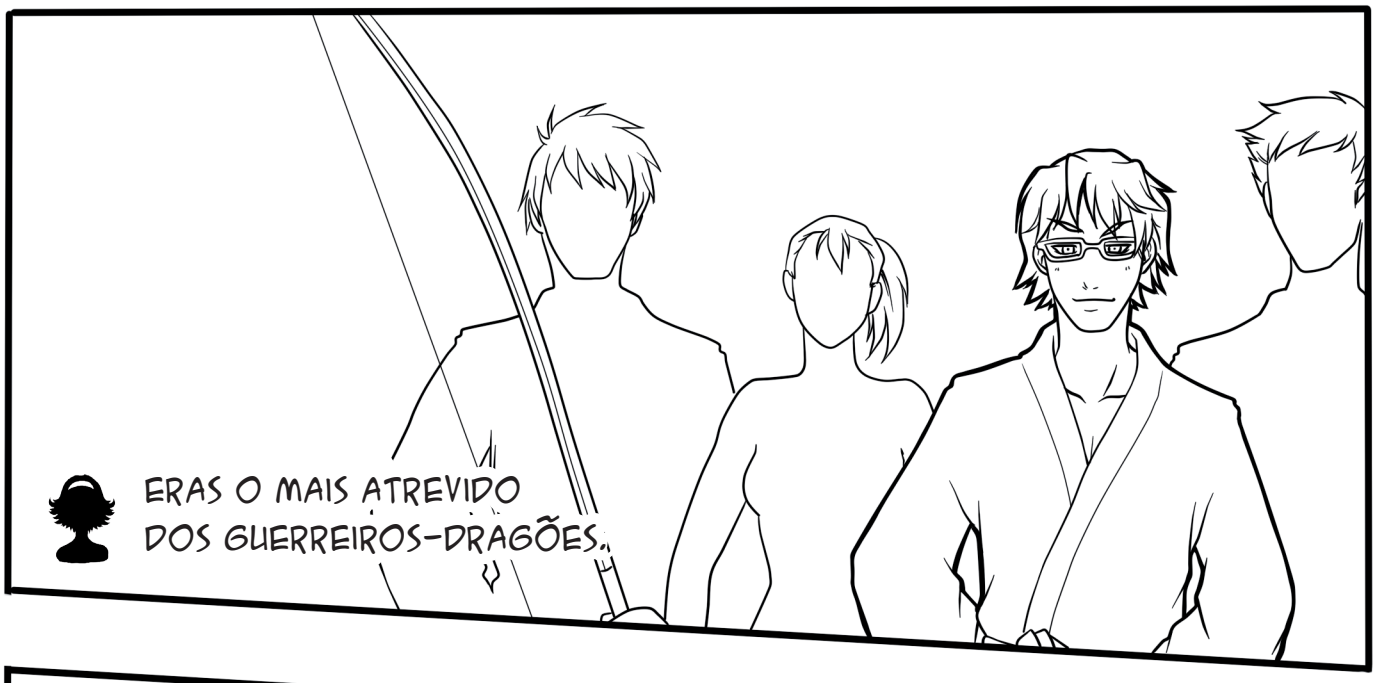
1543 - 1860 - 2010 PORTUGAL-JAPÃO
1543~1860~2010 年 日本・ポルトガル

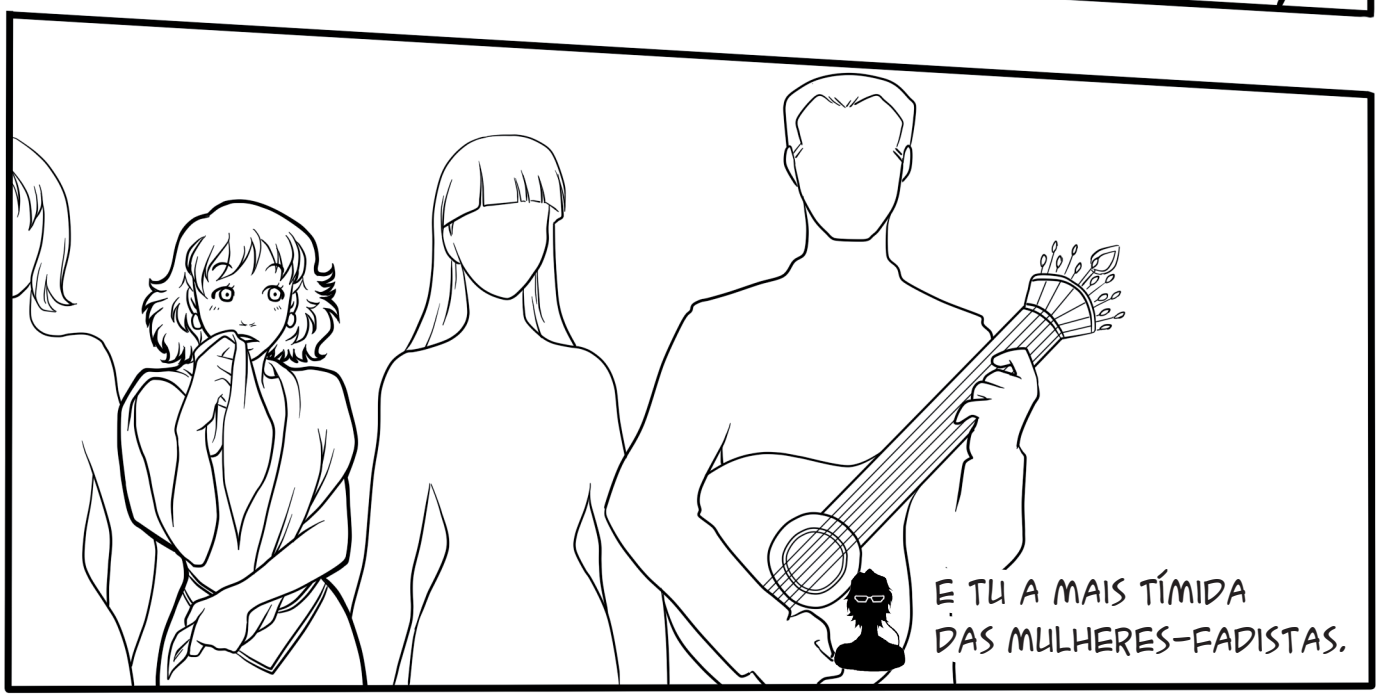
PORTUGAL JAPÃO 150
1543 - 1860 - 2010

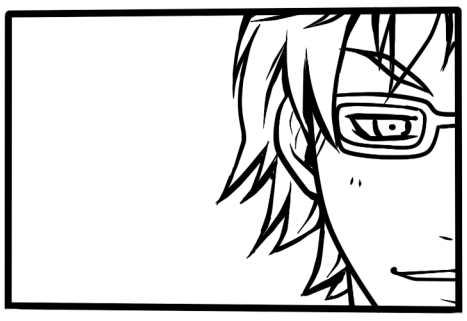
ASSOCIAÇÃO WENCESLAU DE MORAES


ENTÃO, LISBOA?
A MINHA CIDADE! NÃO É ENGRAÇADO?
EU ESTOU EM TÓQUIO, E TU
EM LISBOA.
É. ENGRAÇADO.
E NÃO ESTRANHAS?
IEE. ISTO É IGUAL A TÓQUIO.
AH É? QUANDO CONSTRUÍRAM
ARRANHA-CÉUS?
BEM... QUASE IGUAL.
QUASE?
PRONTO. É MUITO DIFERENTE.
ONDE ESTÁS AGORA?


NO ELÉCTRICO.
HUM. LEMBRAS-TE COMO NOS CONHECEMOS?
HUM. SIM







DETESTEI-TE LOGO DA PRIMEIRA
VEZ QUE TE VI.

EU DETESTEI-TE PRIMEIRO!

NÃO, FUI EU.

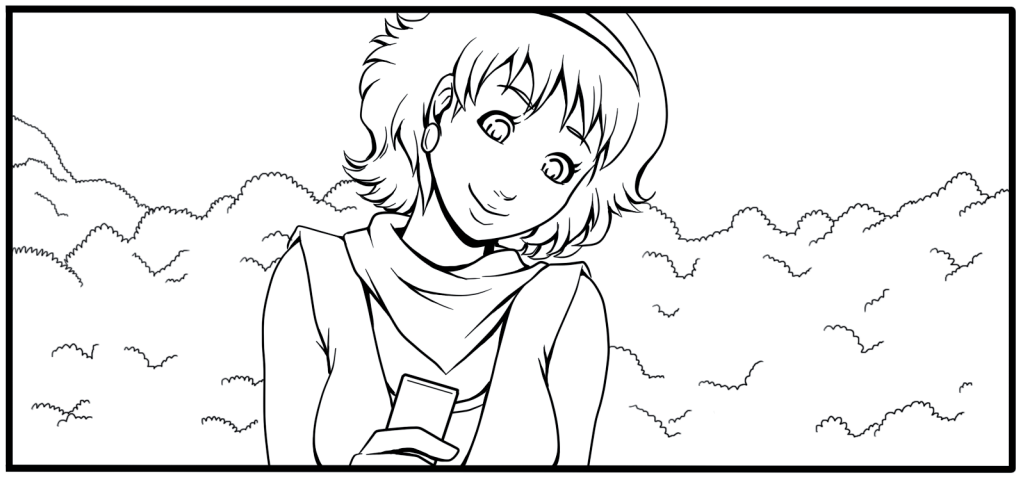
EU.

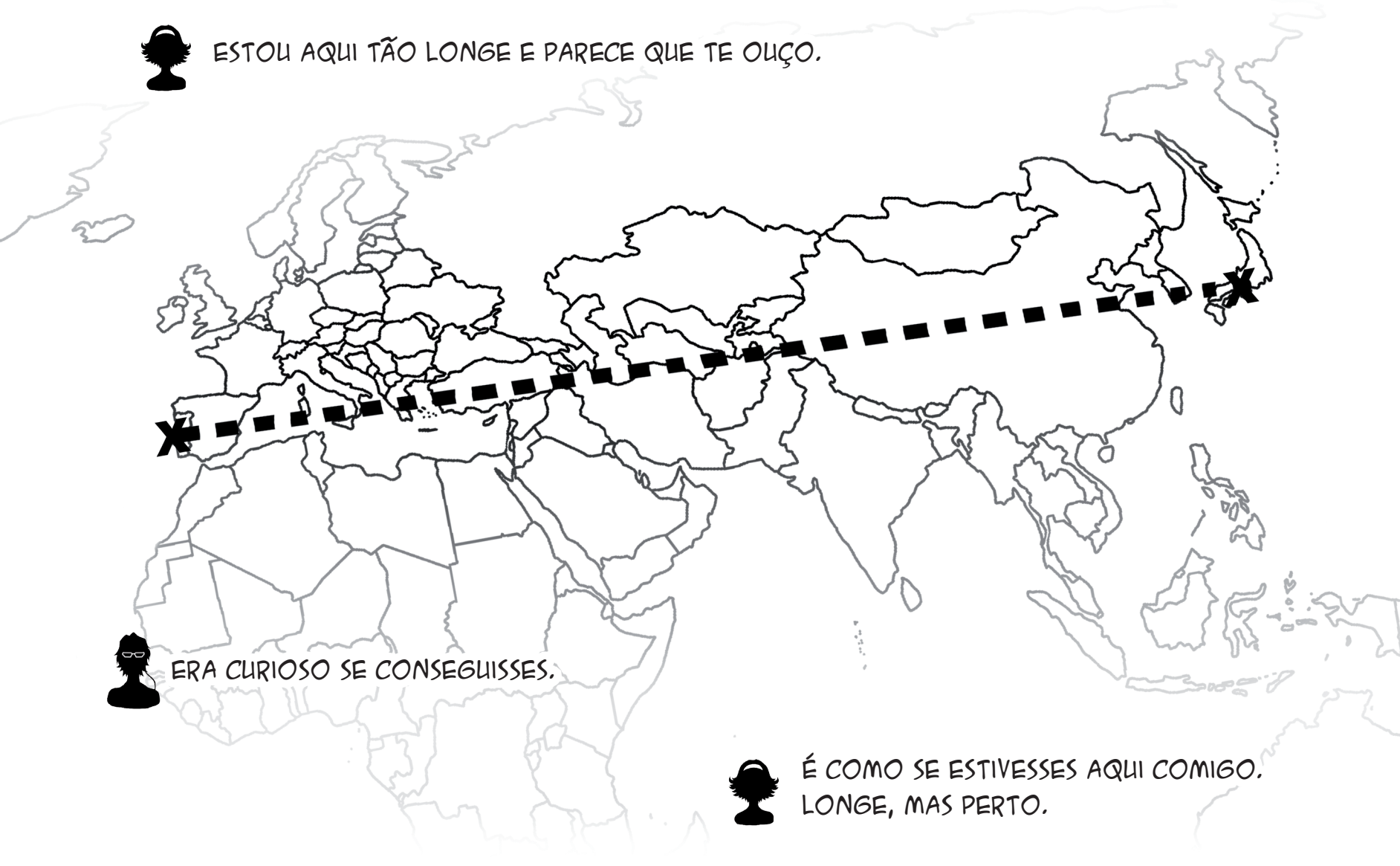
NÃO IMPORTA.
DEPOIS DEIXÁMOS DE NOS DETESTAR...

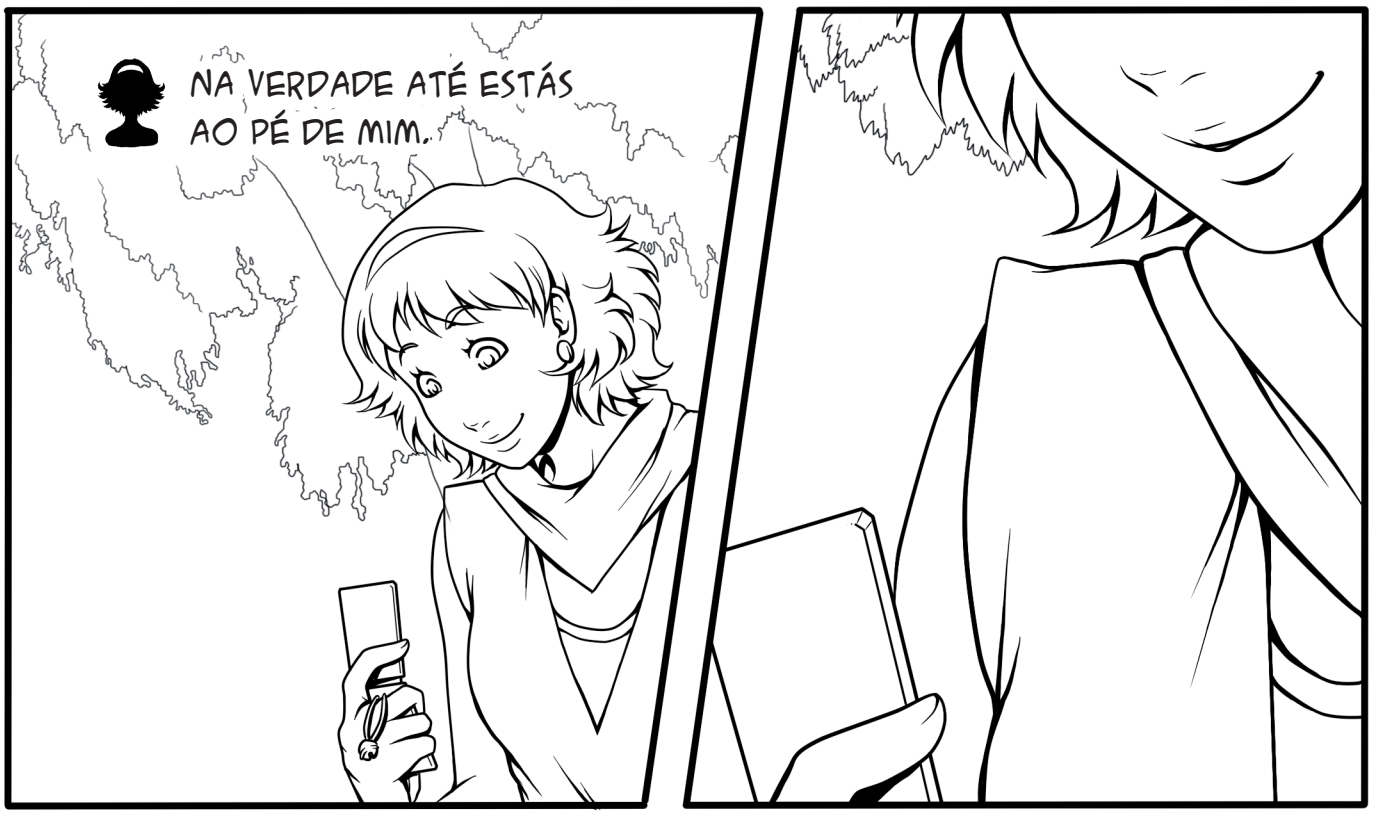
E PORTUGAL, ENTÃO?

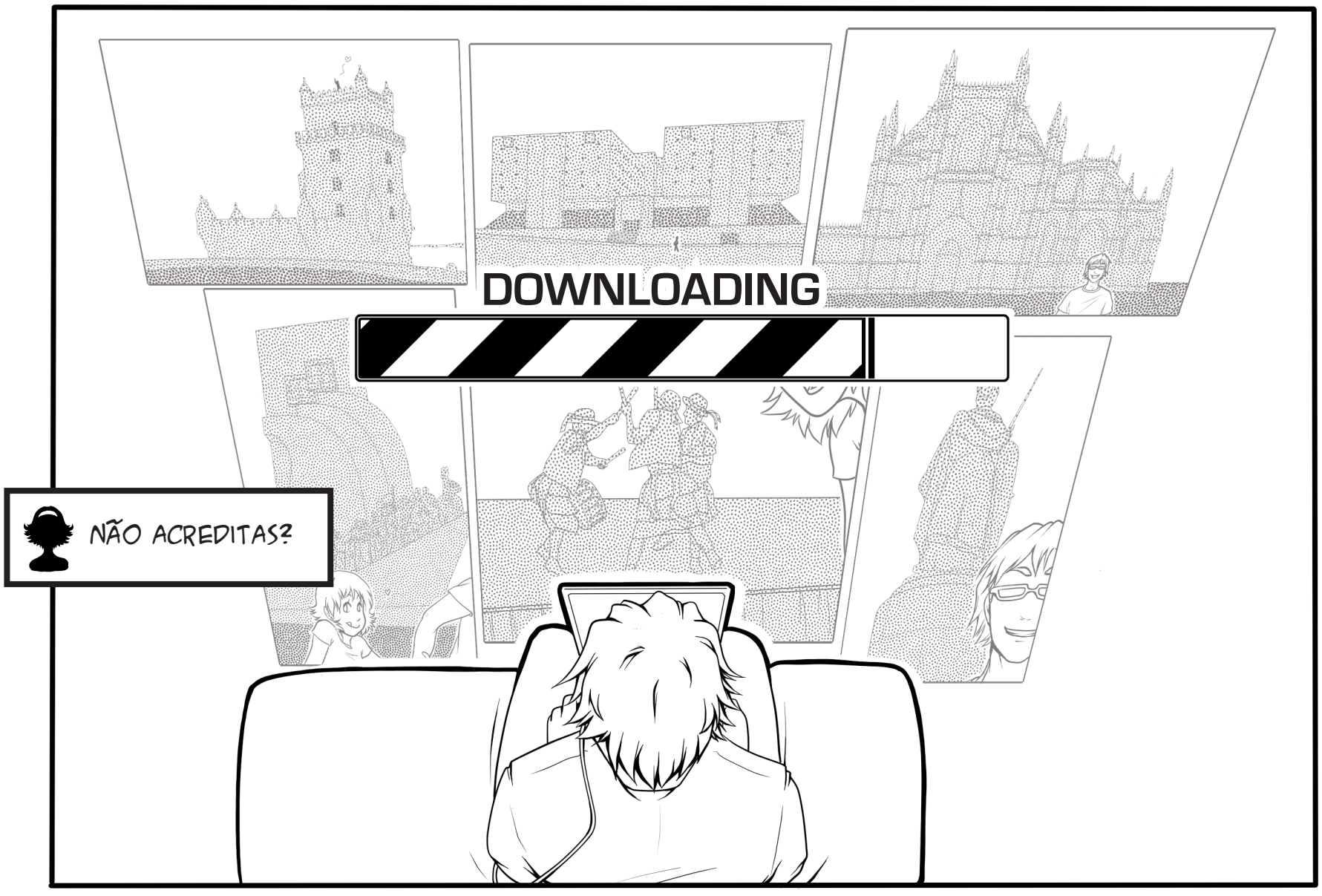
GOSTO. CALMO, SOSSEGADO.

BEM SEI QUE GOSTAS, SIM!



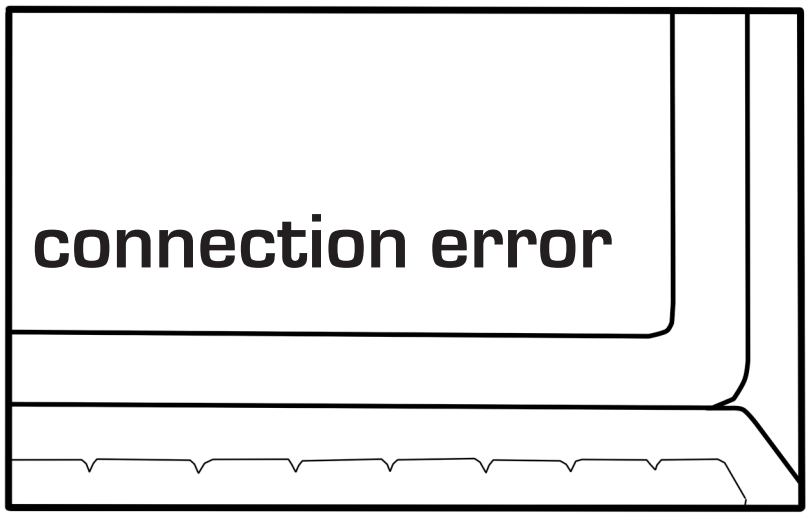

ESTOU AQUI TÃO LONGE E PARECE QUE TE OUÇO.
ERA CURIOSO SE CONSEGUISSES.
É COMO SE ESTIVESSES AQUI COMIGO. LONGE, MAS PERTO.

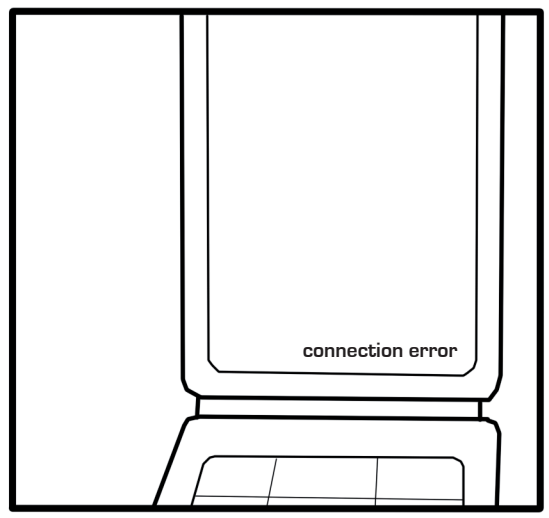

NA VERDADE ATÉ ESTÁS AO PÉ DE MIM..

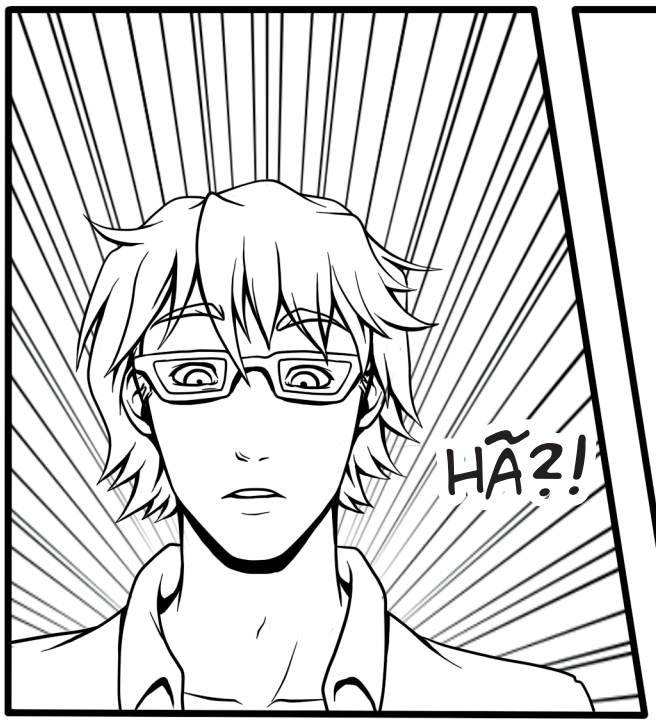

DOWNLOADING
NÃO ACREDITAS?

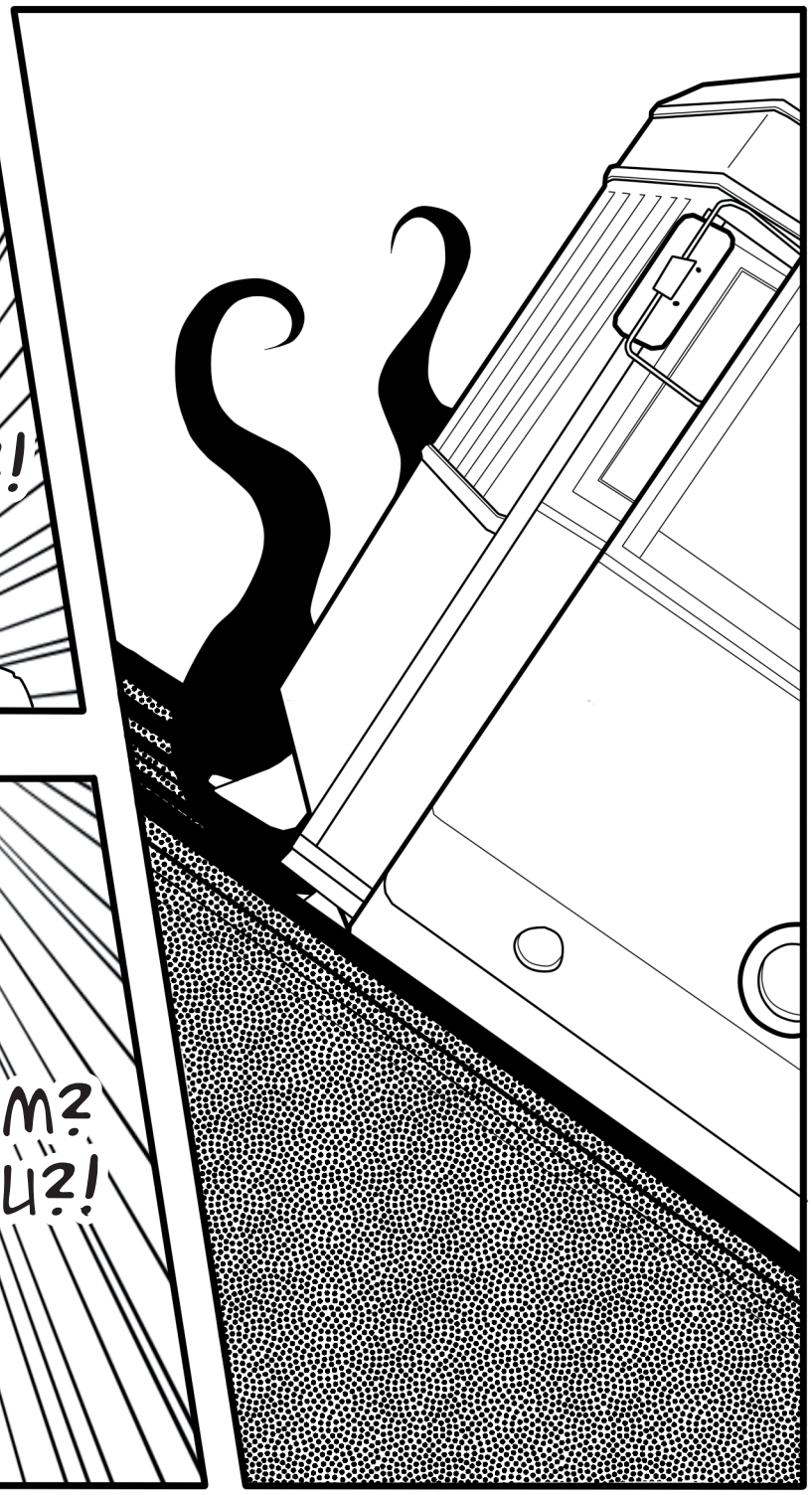
SÓ PODES ESTAR A BRINCAR...
LEVASTE CONTIGO TODAS AS NOSSAS FOTOGRAFIAS?

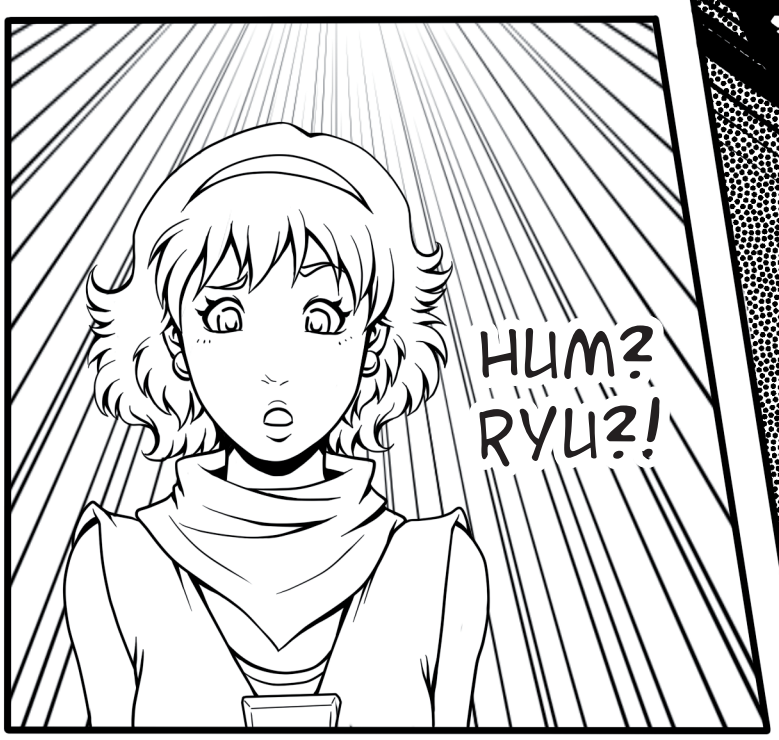
ÉS UMA EXAGERADA.


connection error


connection error

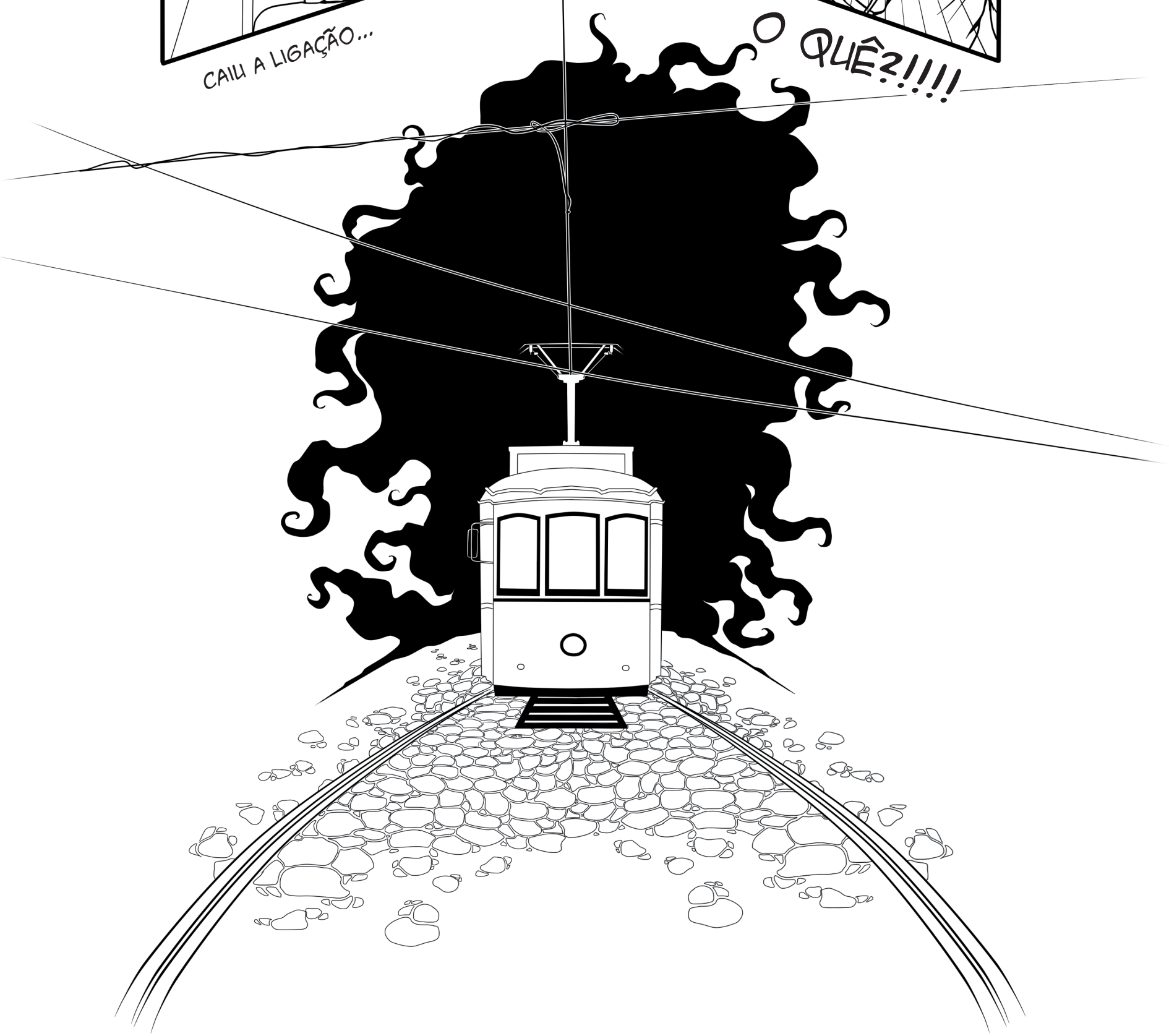

HÃ?!

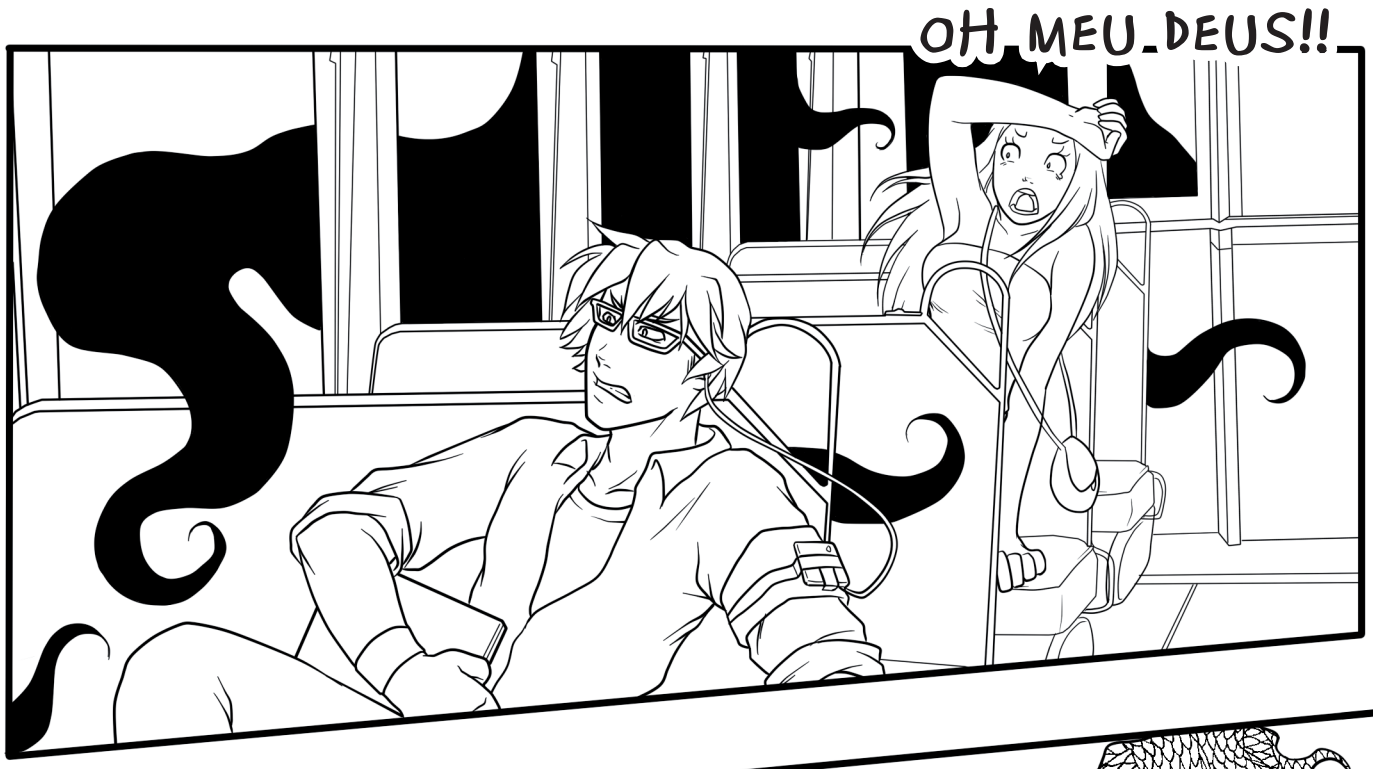


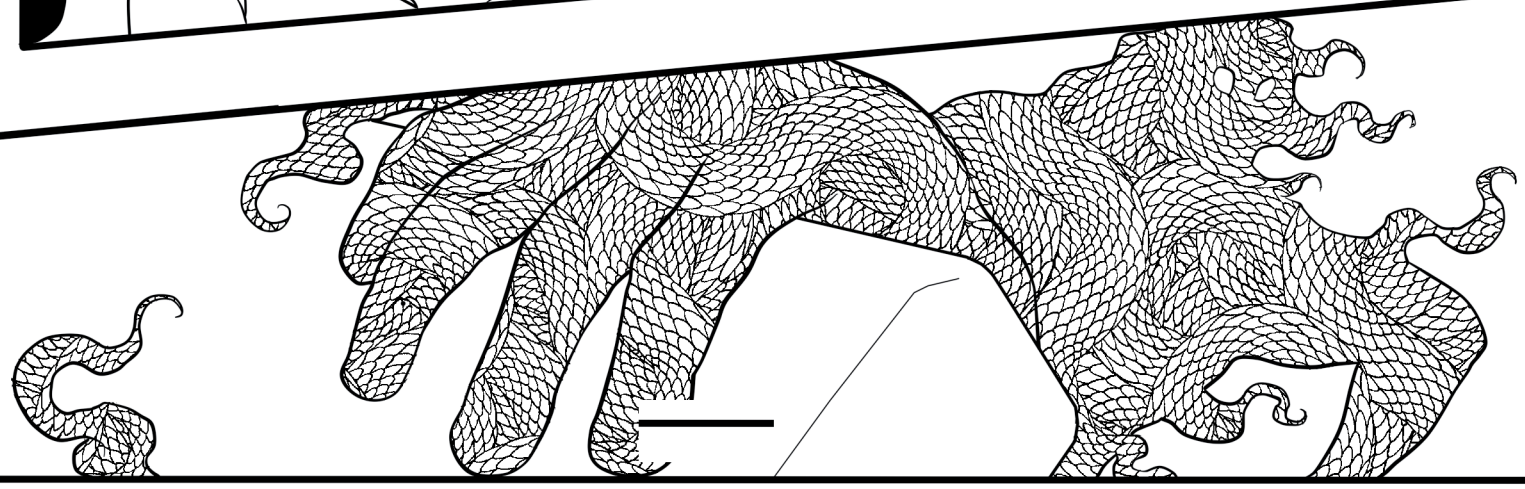

HUM?
RYU?!

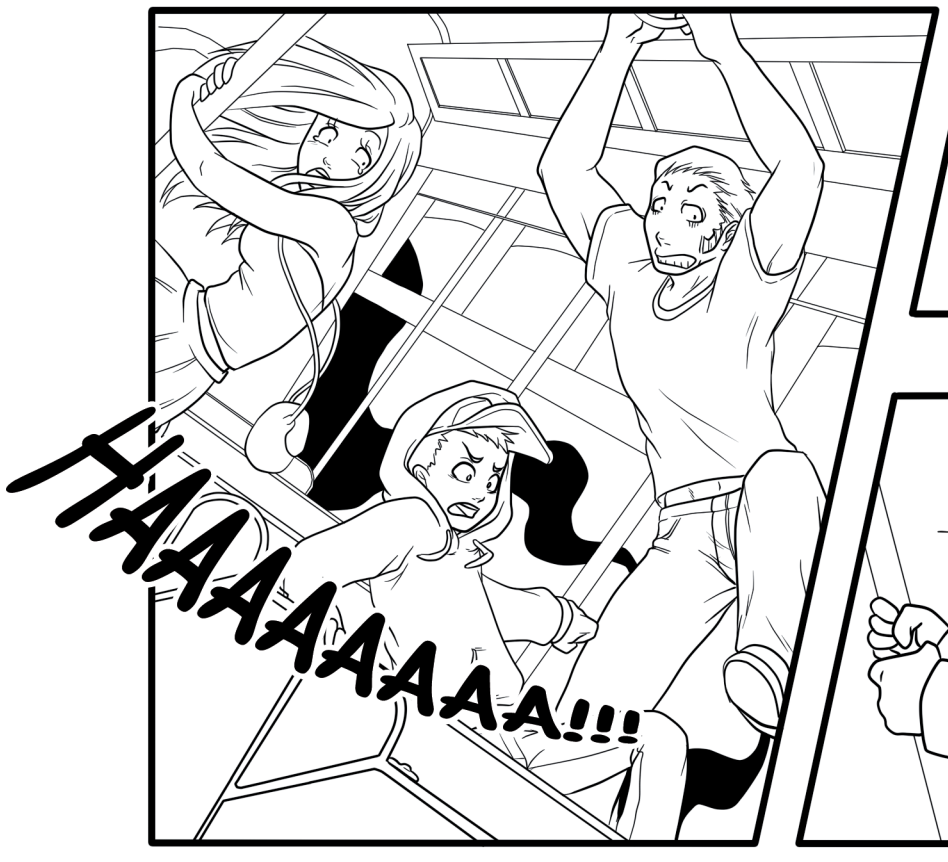
CAIU A LIGAÇÃO...

O QUÊ?!!!!



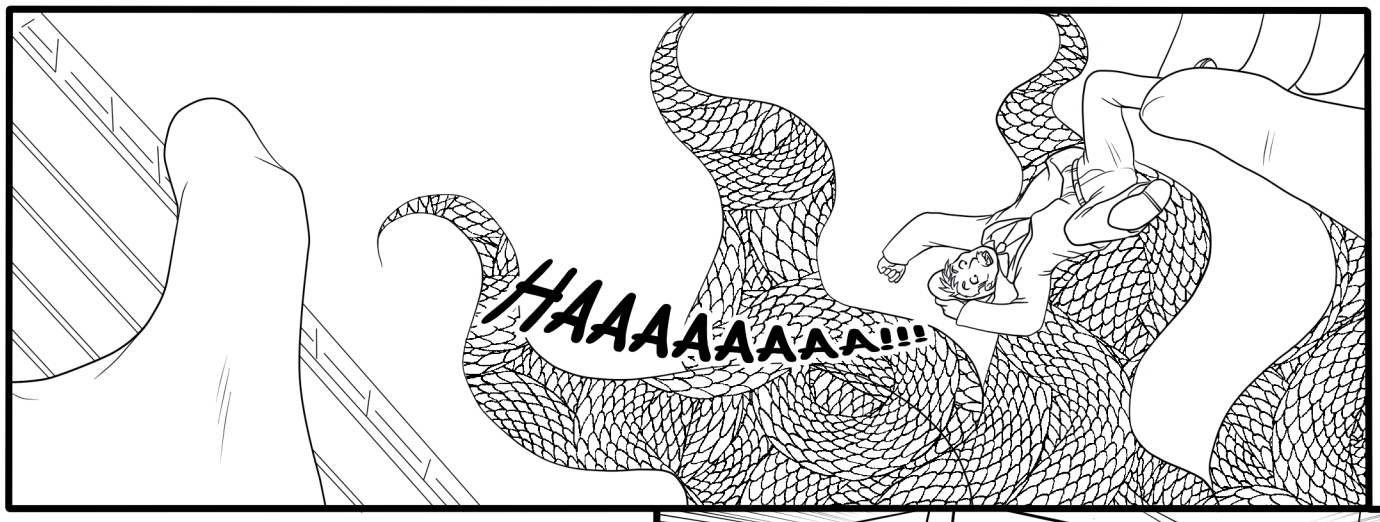

OH MEU DEUS!!

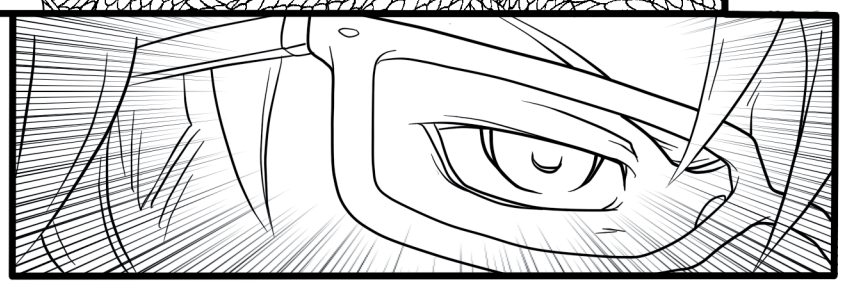


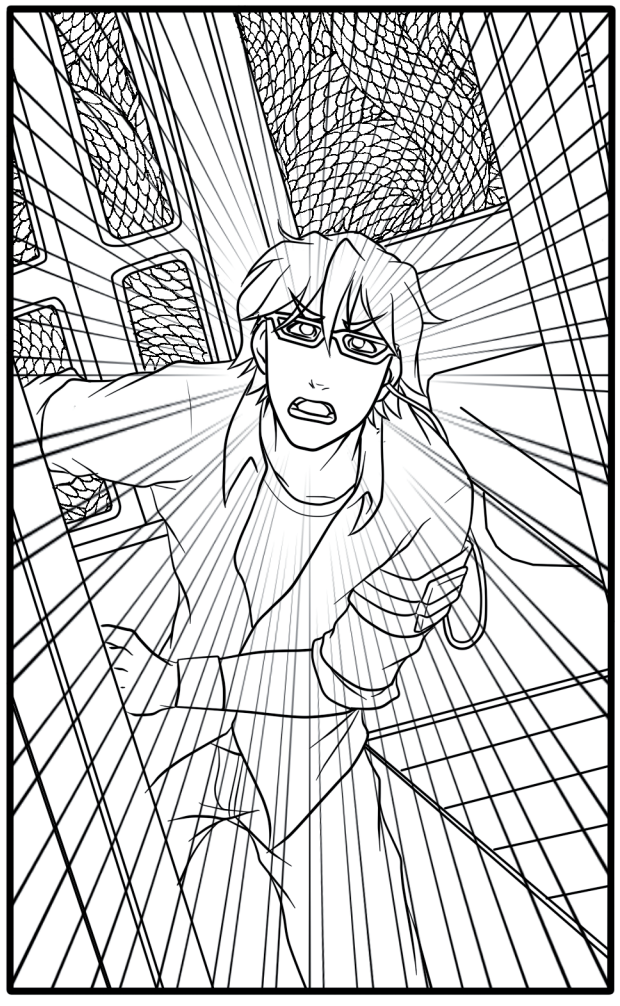

HAAAAAAAA!!!

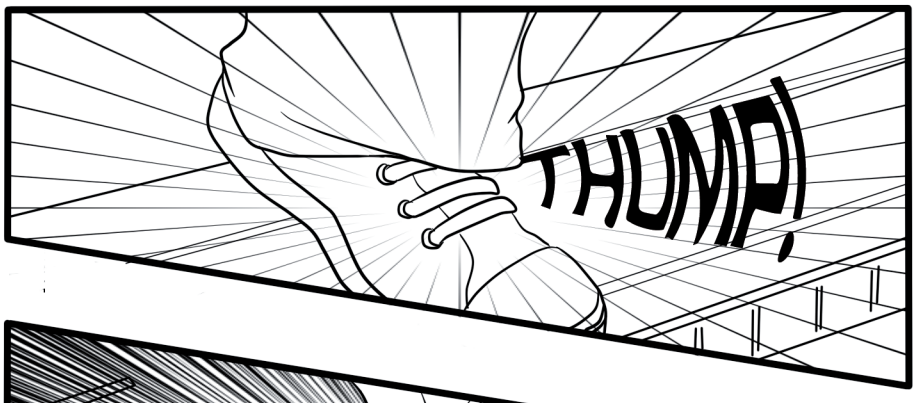
HÃ?

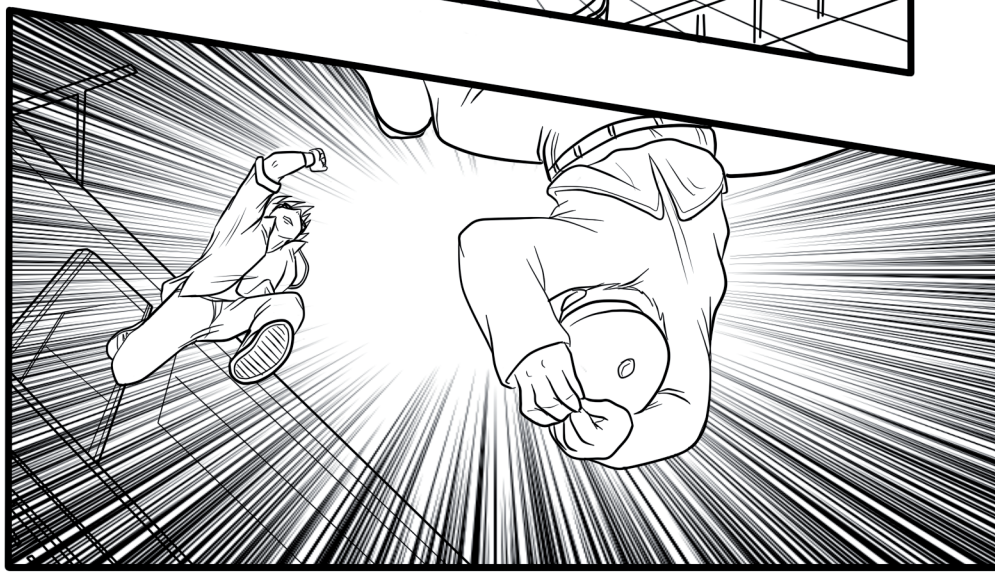
ATRÁS DE SI!!


HAAAAAAAA!!!




UM MONSTRO?!


THUMP!



YYYYYAAAAAAAAA!!!!!
PUK!
NÃO O AFECTOU?!
OBRIGADO, RAPAZ,
MAS NÃO É PRECISO.

NÃO?

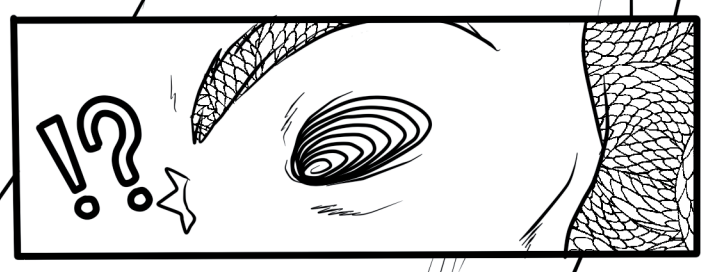
FALA APENAS COM ELE.

??

PERGUNTA-LHE PORQUE ESTÁ ASSIM ZANGADO.

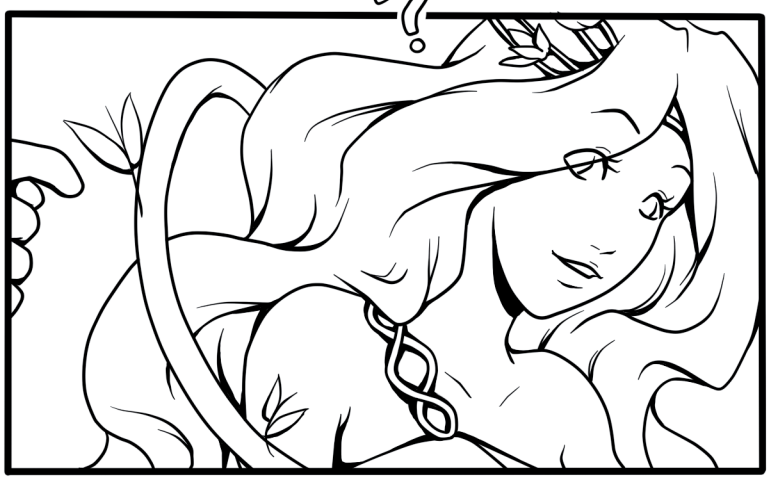
TU CONSEGUES.

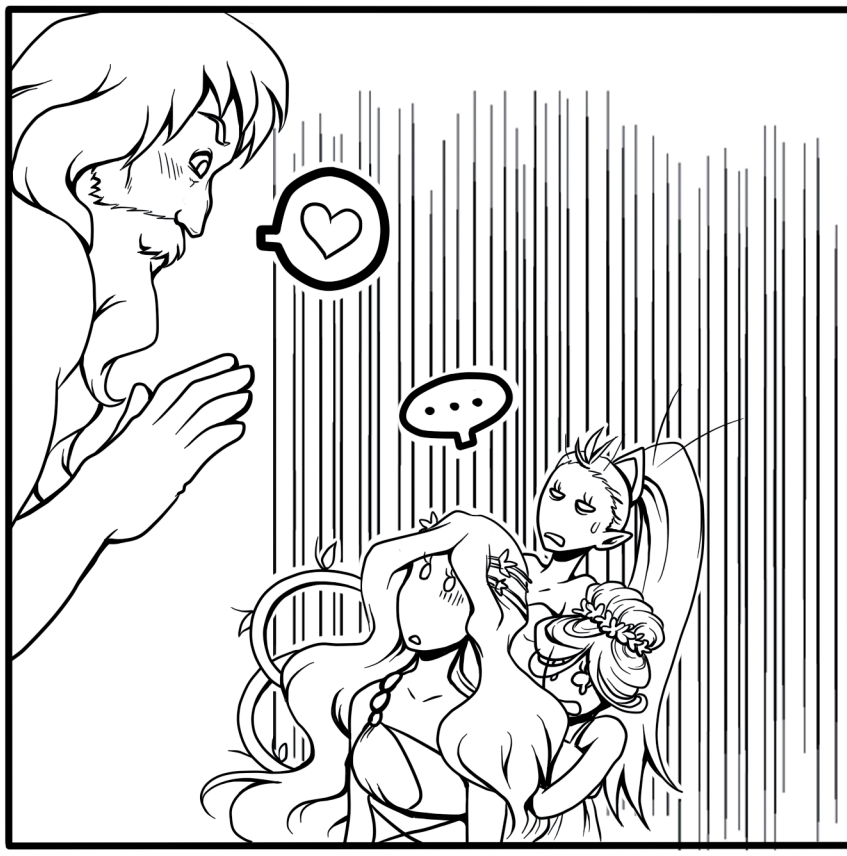
BEM... HUM...
PORQUE ESTÁS ASSIM, MEU?

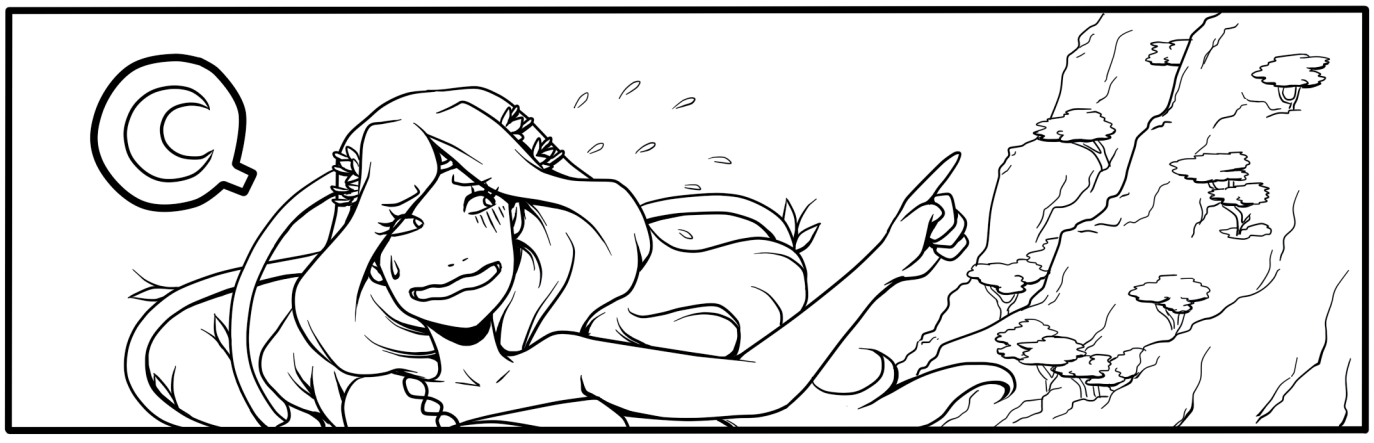


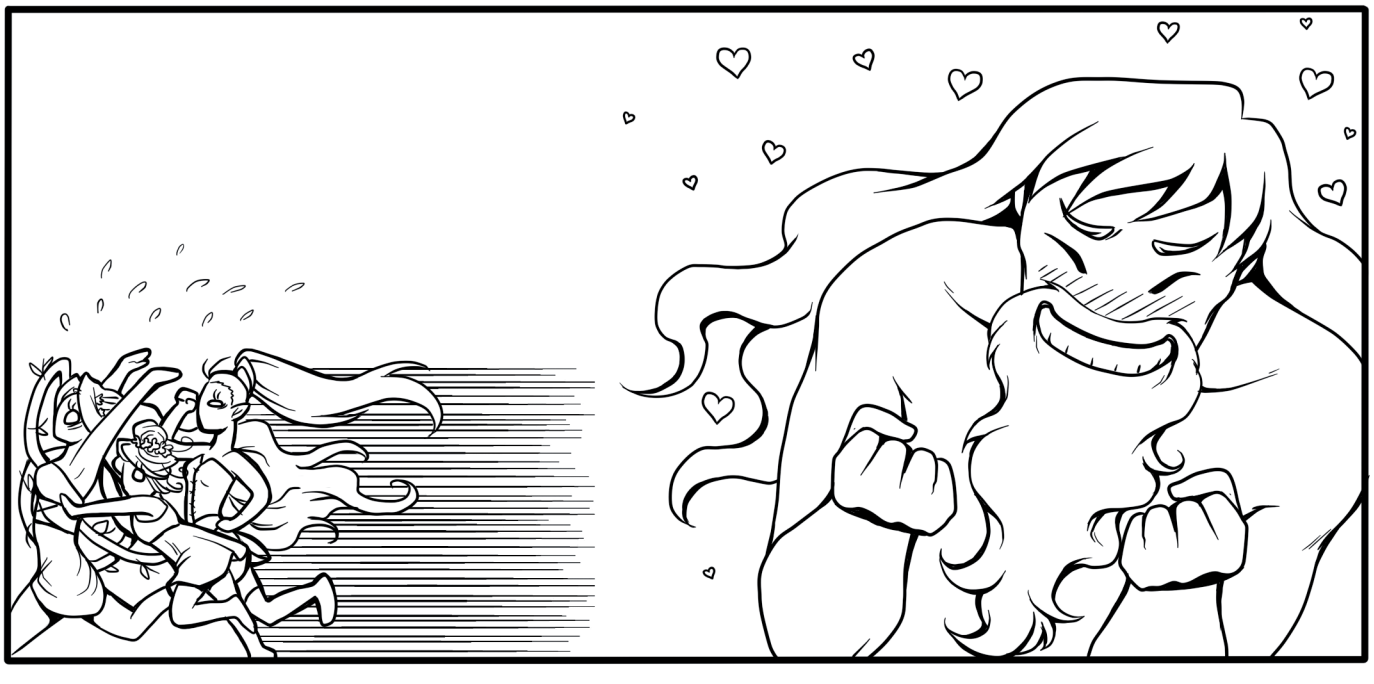
TU QUERES MESMO SABER??!!

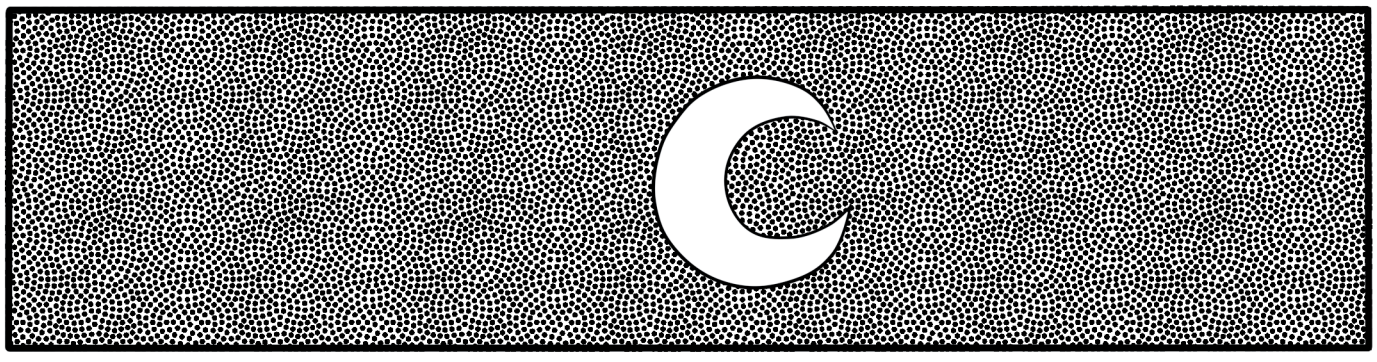
ENTÃO CONTO-TE A MINHA HISTÓRIA. HÁ MUITO TEMPO APAIXONEI-ME...

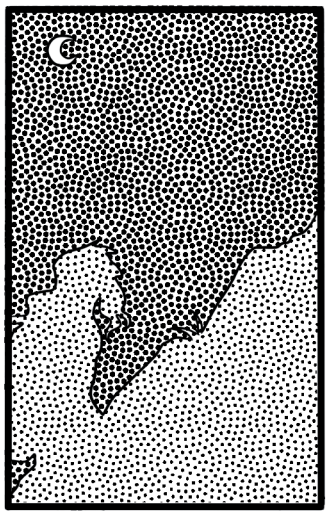


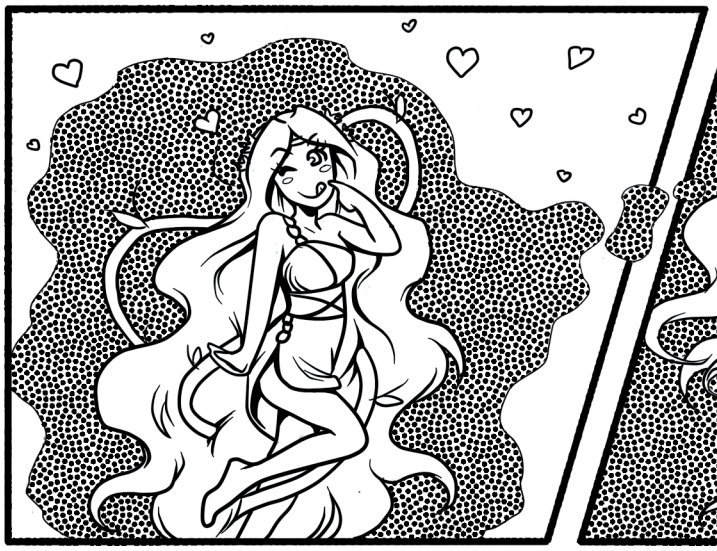


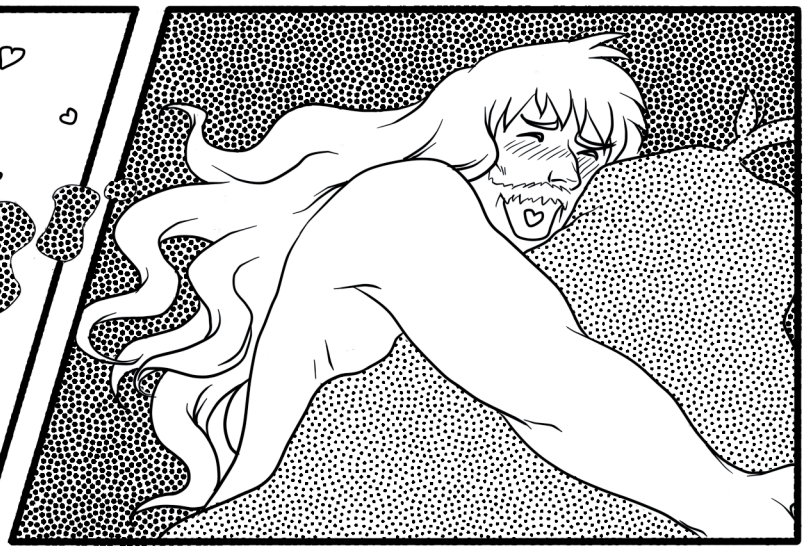


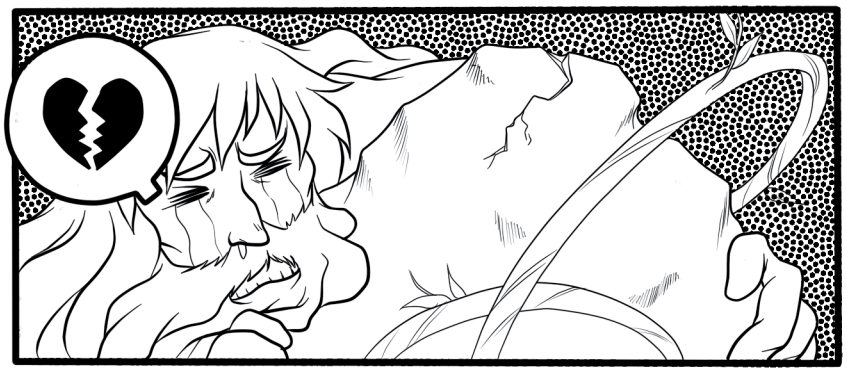


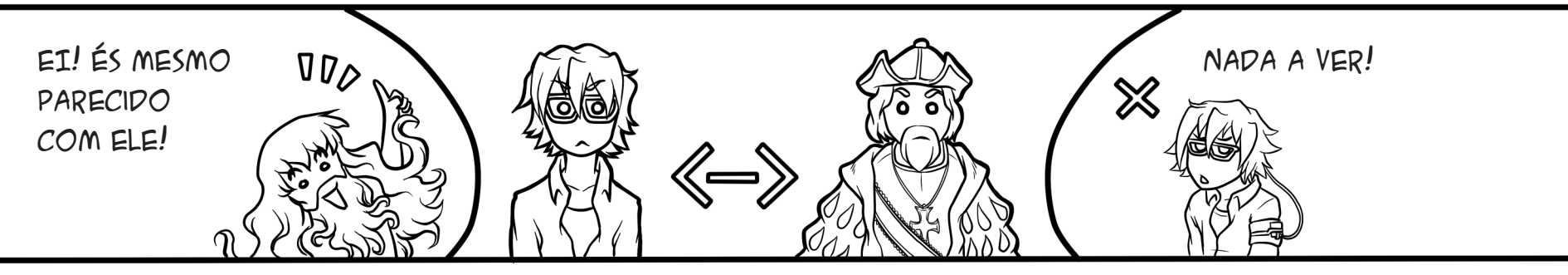




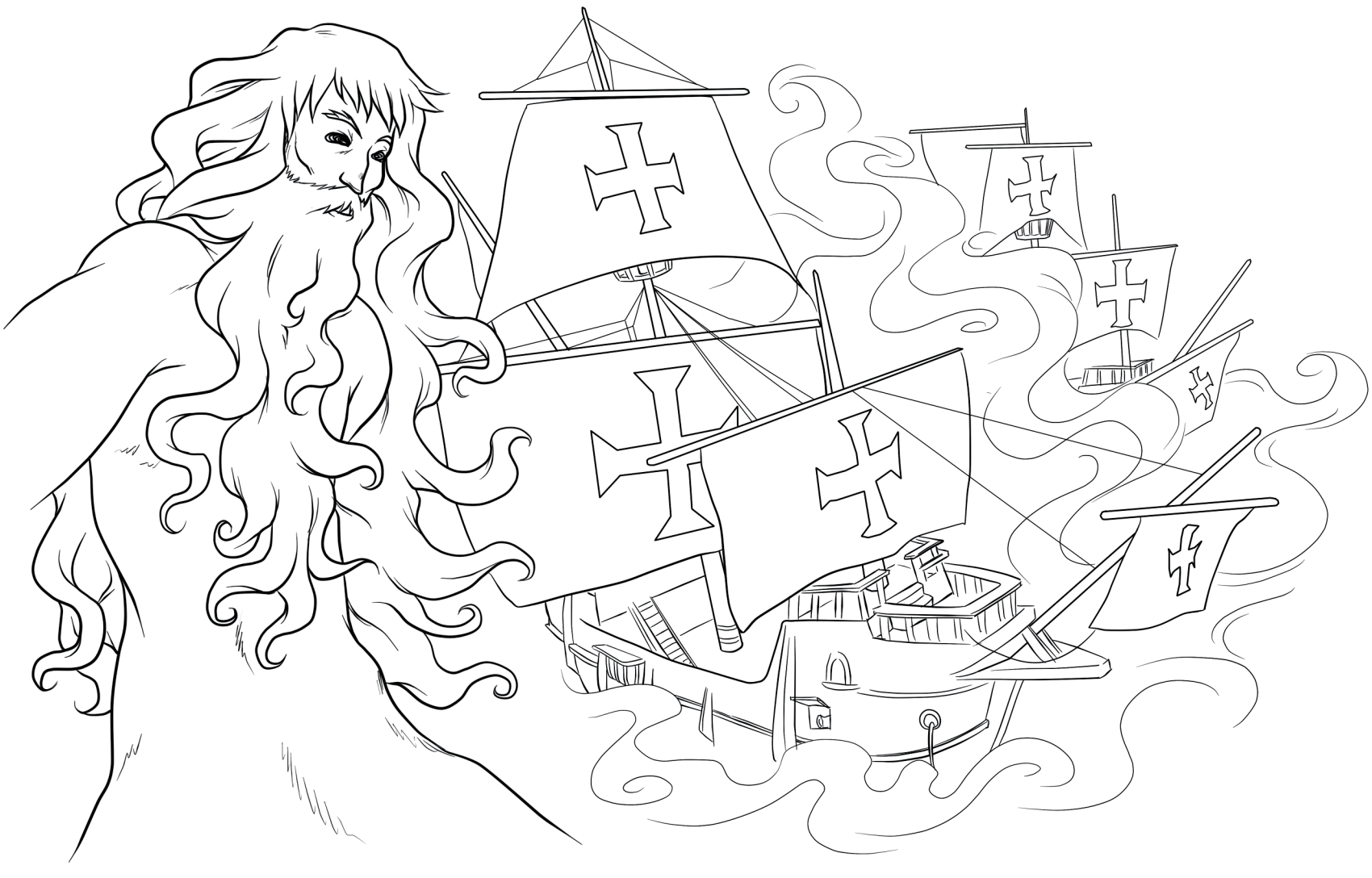






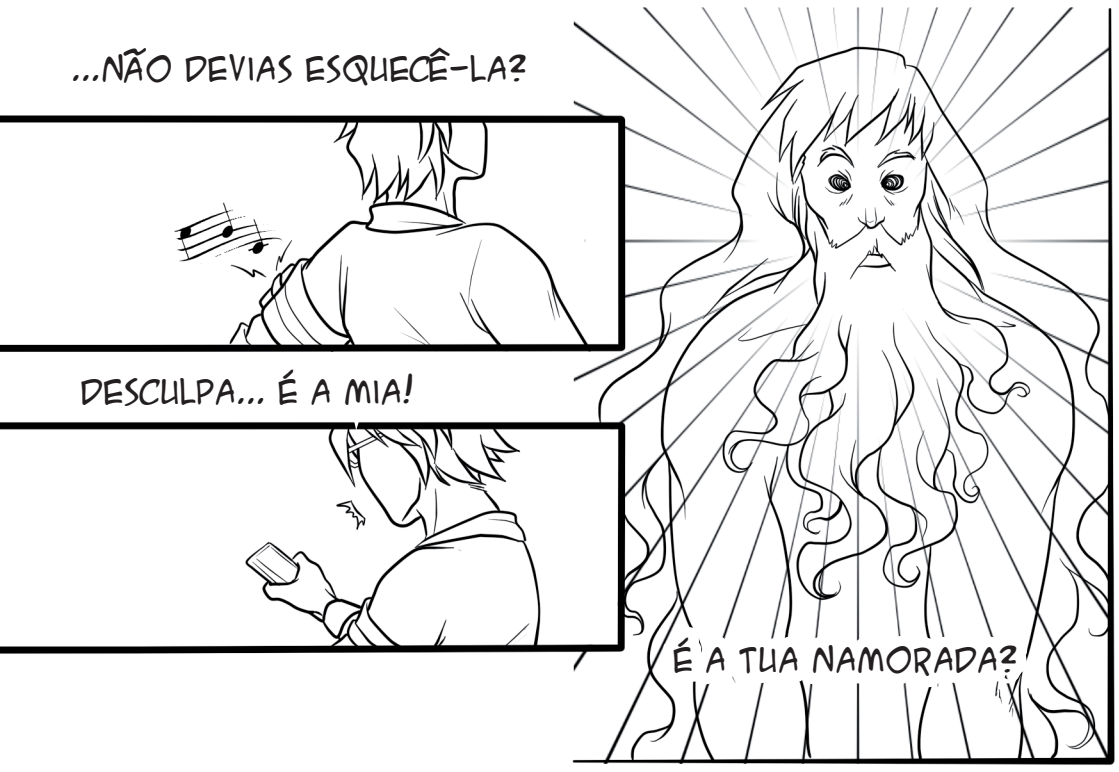


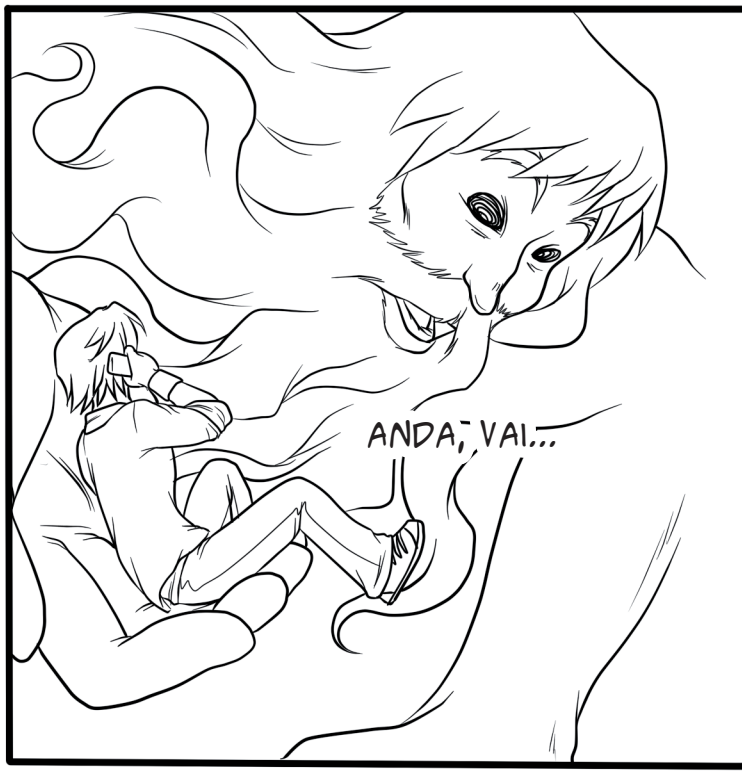
DESDE QUE CHEGUEI, JÁ VI ACONTECER MUITA COISA NESTE PAÍS...



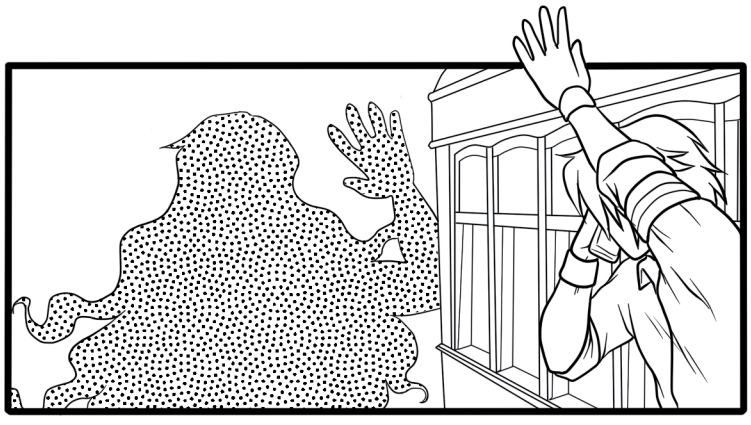
...MAS SEMPRE TIVERAM A FORÇA PARA CONTÍNUAR!

DESCULPA LÁ, ENTÃO A HISTÓRIA DA NINFA FOI HÁ SÉCULOS...
POIS...


...NÃO DEVIAS ESQUECÊ-LA?
DESCULPA... É A MIA!
É A TUA NAMORADA?

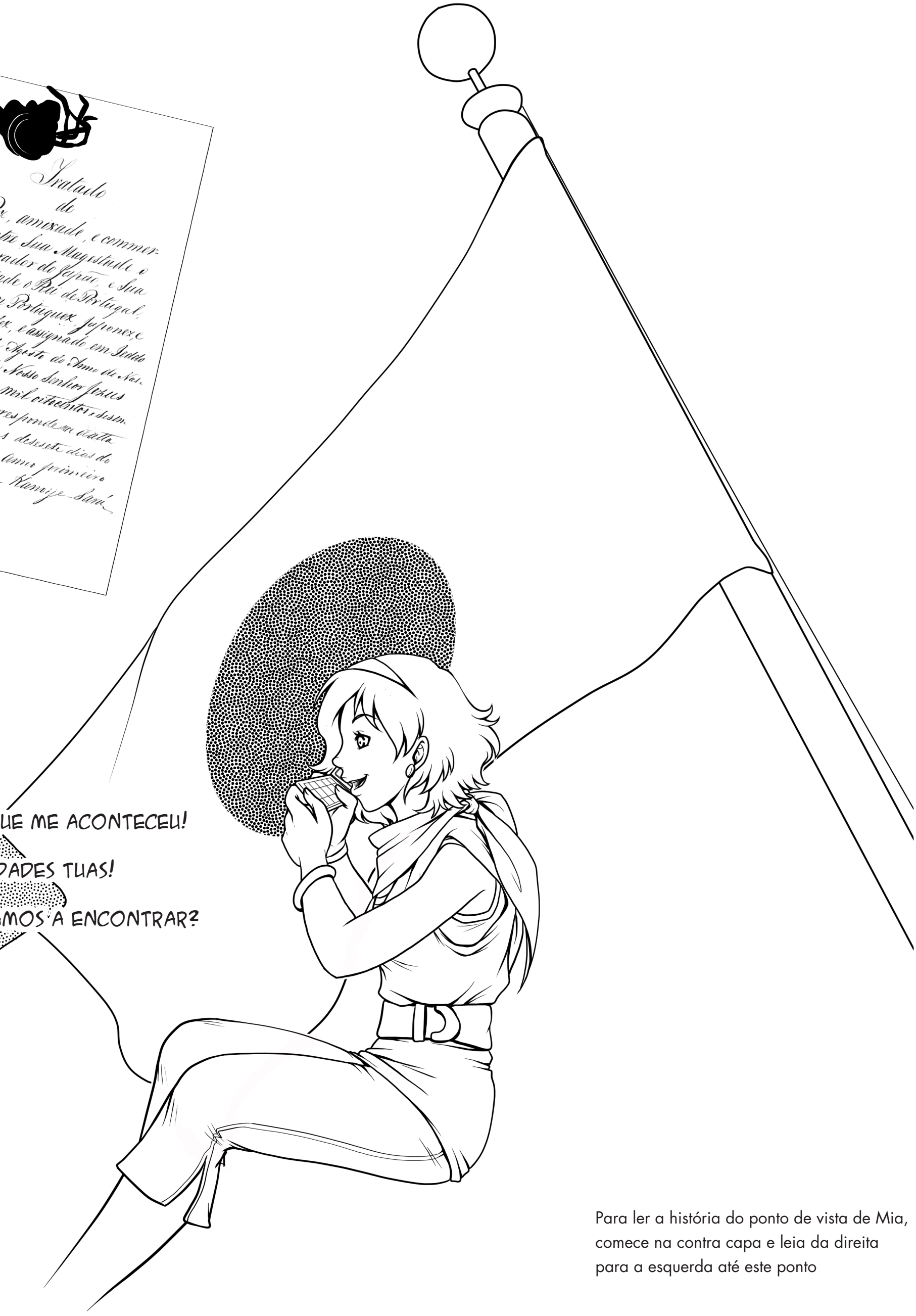

ANDA, VAI...

...NÃO TE EMPATO MAIS...



RYU?...
RYU?...

Para ler a história do ponto de vista de Ryu, comece na capa e leia da esquerda para a direita até este ponto



Para ler a história do ponto de vista de Mia, comece na contra capa e leia da direita para a esquerda até este ponto

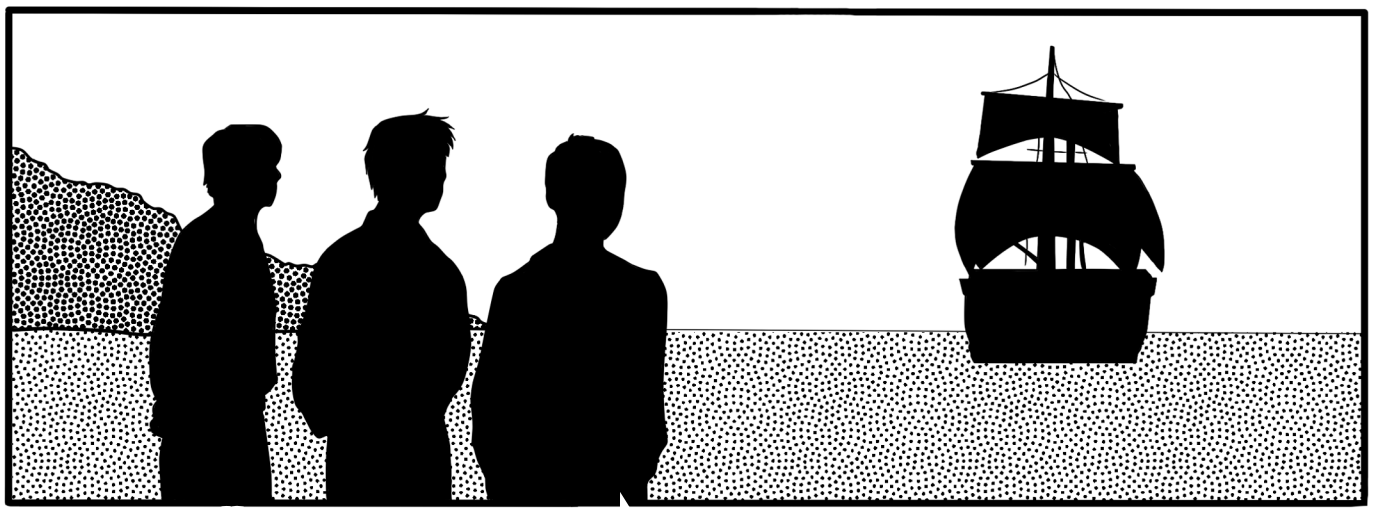
BEM ME PARECIA QUE HAVIA MAIS ALGUIMA COISA.

BEM...
TAMBÉM QUERIA CONHECER O PAÍS DO MEU NAMORADO.

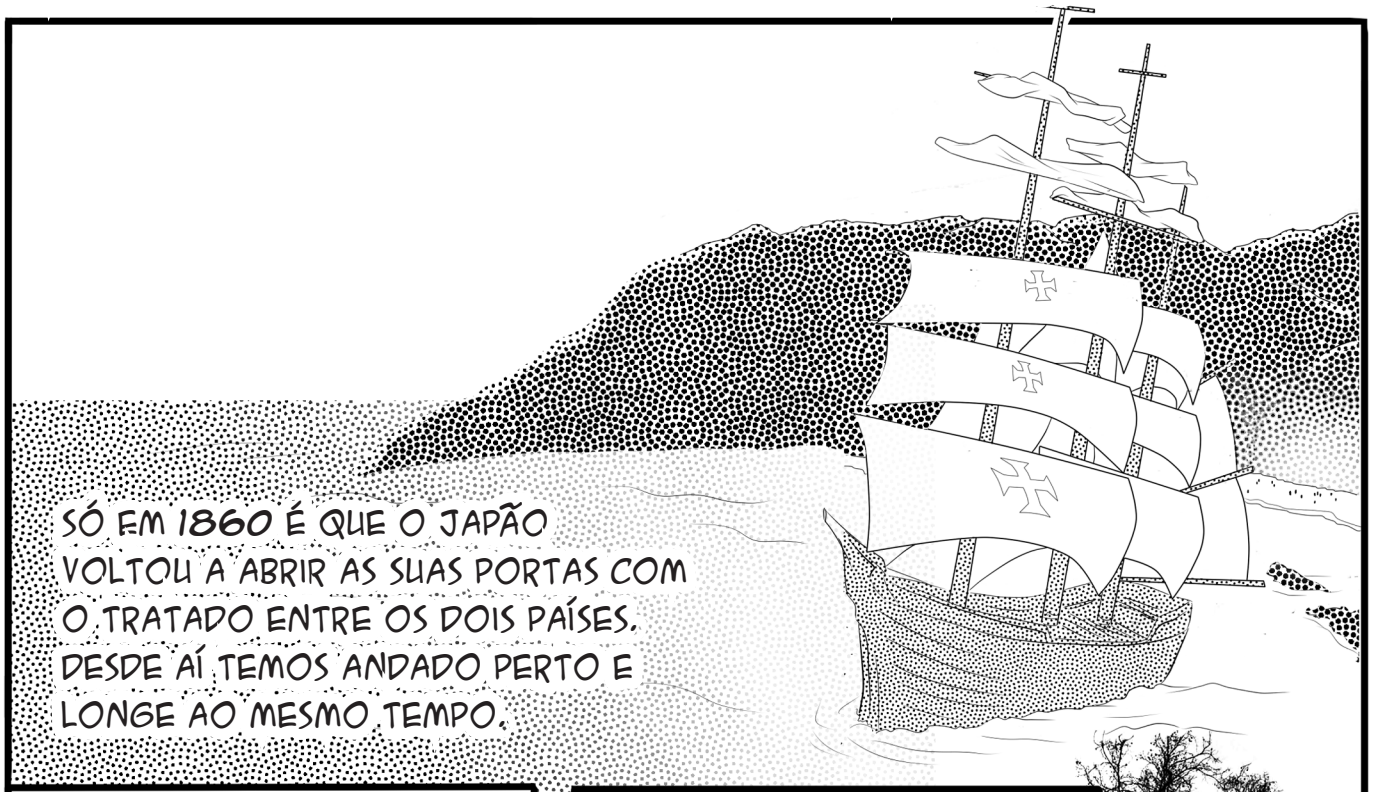
QUE EXAGERO
OH NÃO!!
RYU

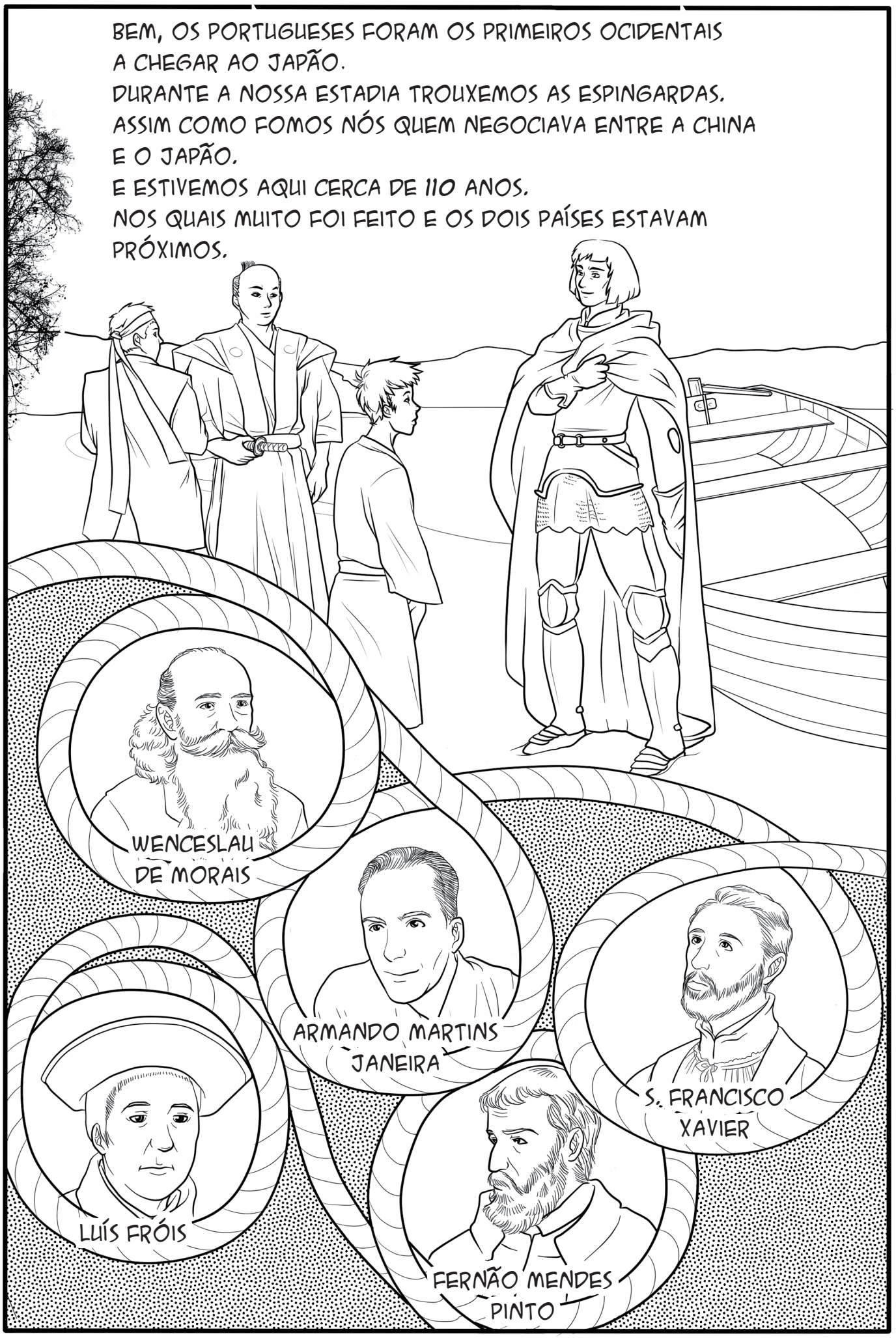
RYU? RYU? A CHAMADA CAIU...

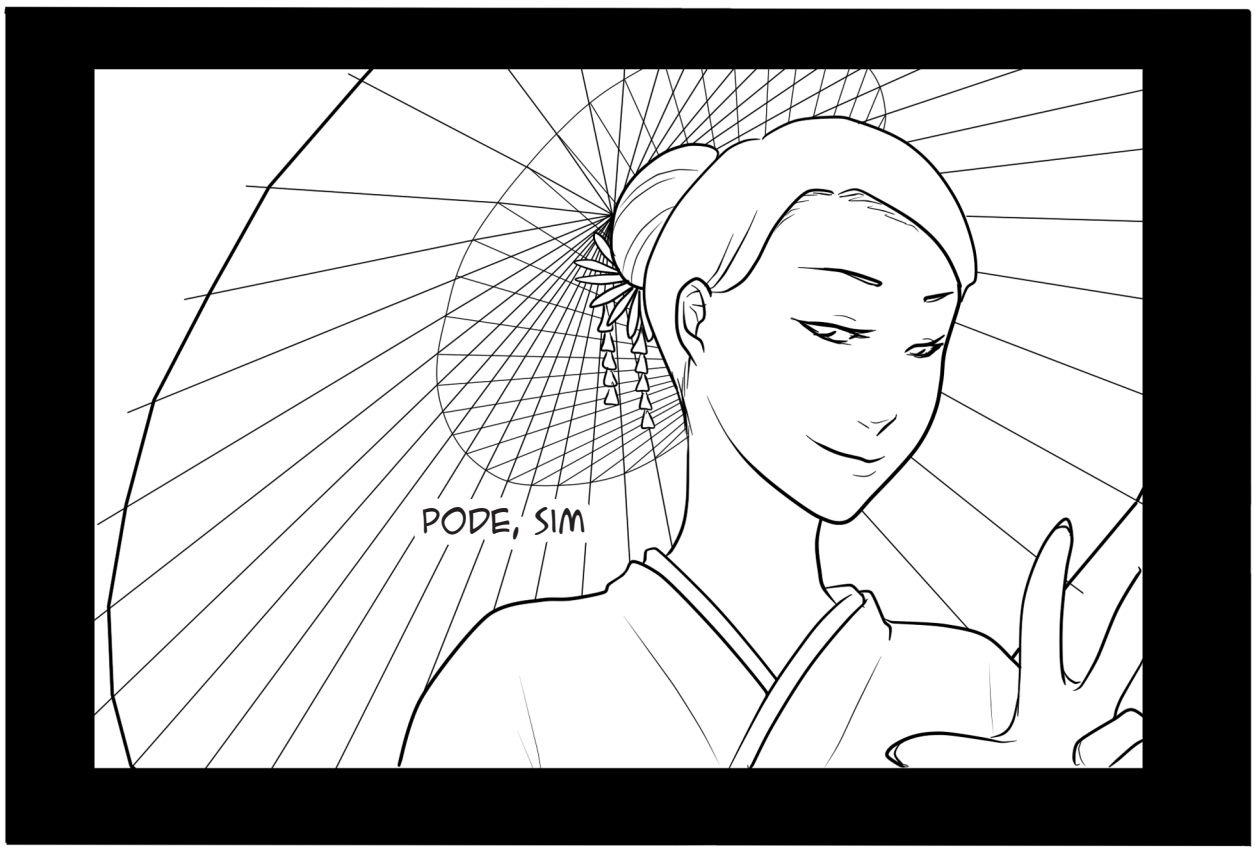
COMO ME PUDE ESQUECER DELE?
(RÁPIDO, RÁPIDO)



MAS O JAPÃO ISOLOU-SE E OS PORTUGUESES FORAM EXPULSOS DAS ILHAS

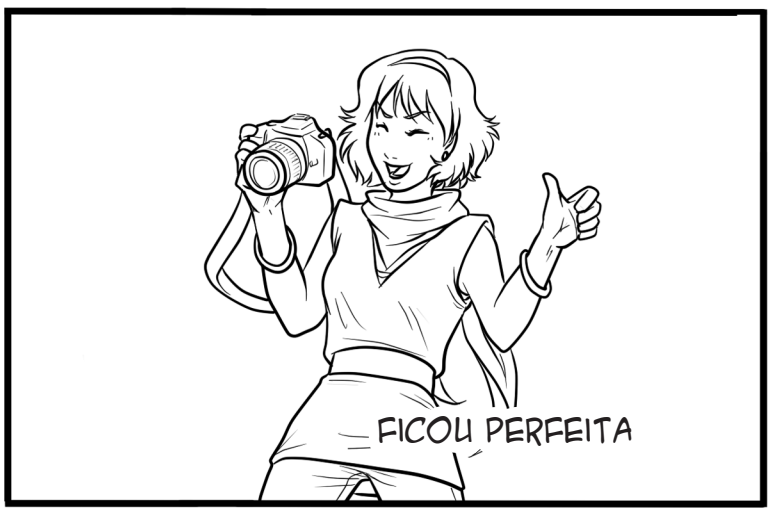



BEM, OS PORTUGUESES FORAM OS PRIMEIROS OCIDENTAIS A CHEGAR AO JAPÃO.
DURANTE A NOSSA ESTADIA TROUXEMOS AS ESPINGARDAS.
ASSIM COMO FOMOS NÓS QUEM NEGOCIAVA ENTRE A CHINA E O JAPÃO.
E ESTIVEMOS AQUI CERCA DE 110 ANOS.
NOS QUAIS MUITO FOI FEITO E OS DOIS PAÍSES ESTAVAM PRÓXIMOS.
WENCESLAU DE MORAIS
ARMANDO MARTINS JANEIRA
S. FRANCISCO XAVIER
LUÍS FRÓIS
FERNÃO MENDES PINTO


PODE, SIM

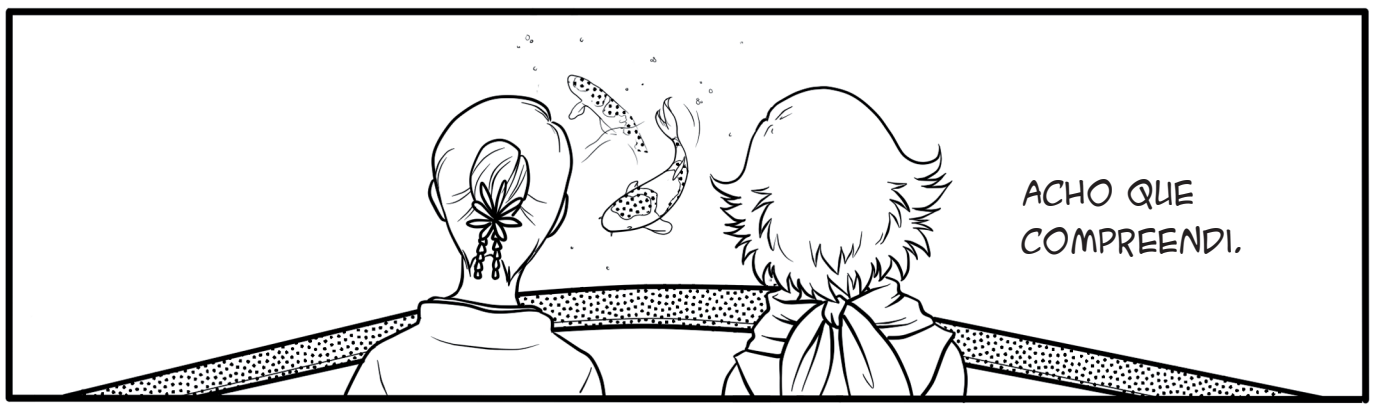
MAIS UMA RECORDAÇÃO DO JAPÃO?

BEM, MAIS QUE ISSO...

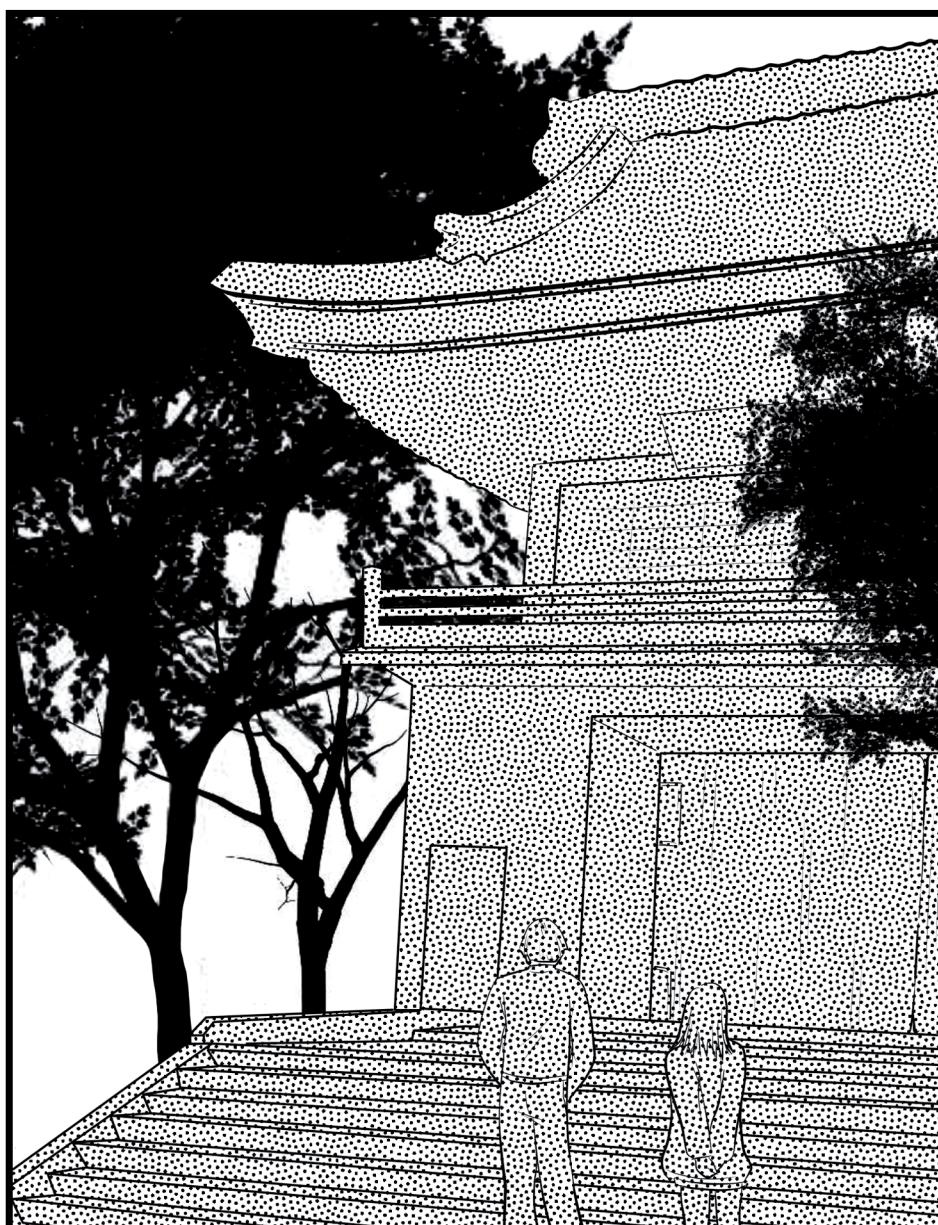

FICOU PERFEITA

...E VIM PARA FAZER UMA REPORTAGEM SOBRE AS COMEMORAÇÕES DO TRATADO ENTRE PORTUGAL E JAPÃO
...SOU JORNALISTA DE UM JORNAL PORTUGUÊS
AH SÉRIO?!...
ENTÃO TEM MUITO PARA VER.

É COMO O KOTO QUE TOCO...
... OS JOVENS GOSTAM DE ROCK, MAS TENHO SEMPRE PÚBLICO.


ACHO QUE COMPREENDI.

POSSO TIRAR-TE UMA FOTOGRAFIA?



É PRECISO EVOLUIR E CRESCER, MAS NÃO SE PODE ESQUECER O QUE NOS RODEIA.

É SIMPLES...

MAS COMO APARECE UMA DIVINDADE ASSIM?

MAS NÃO ESQUECEMOS AS DÁDIVAS DA NATUREZA...

O JAPÃO É AGORA UM PAÍS MODERNO E DE GRANDES CIDADES.

...NEM AS NOSSAS TRADIÇÕES.

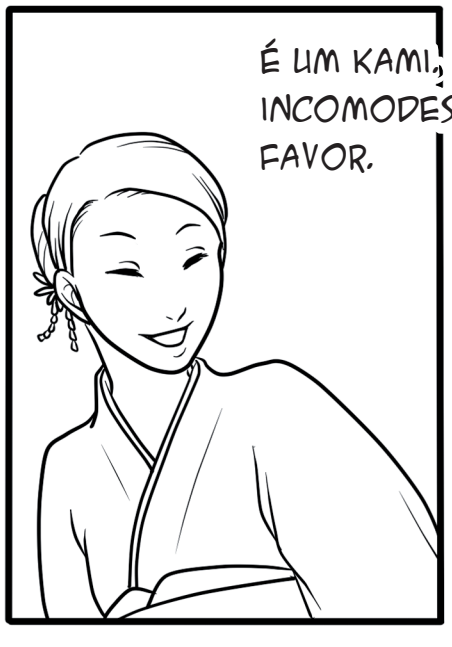
HÁ UMA HARMONIA ENTRE O MODERNO E AS NOSSAS ORIGENS.

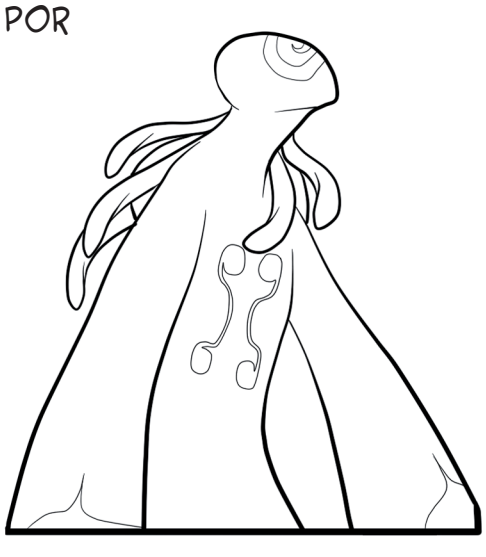
É TÃO BONITO!

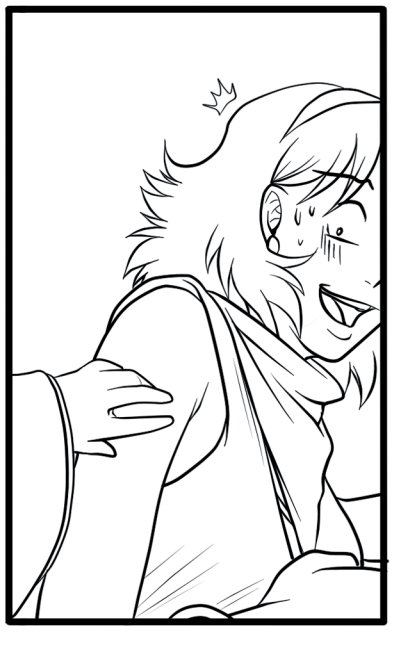
AH NÃO, JÁ LHE CHAMASTE A ATENÇÃO.

PODES SER GRANDE MAS NÃO VAIS INTERROMPER TAMBÉM!

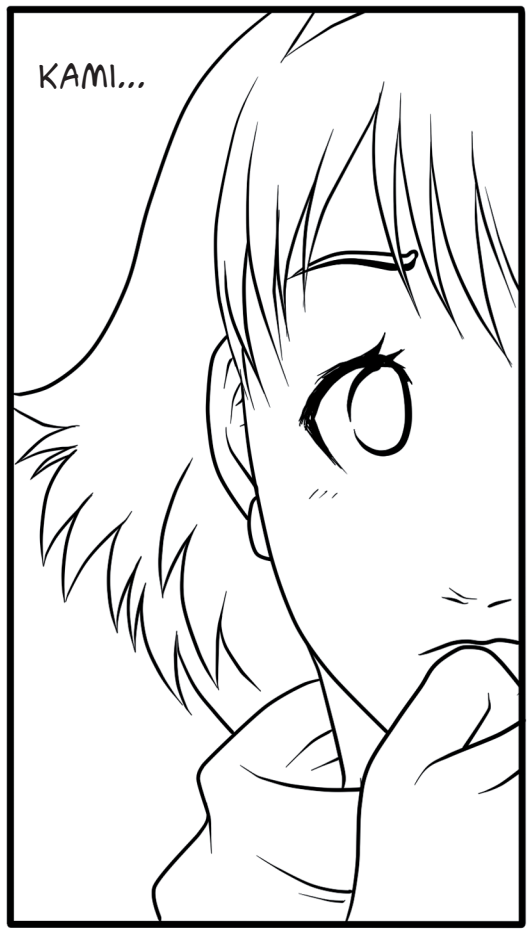
CREDO! O QUE É ISTO?

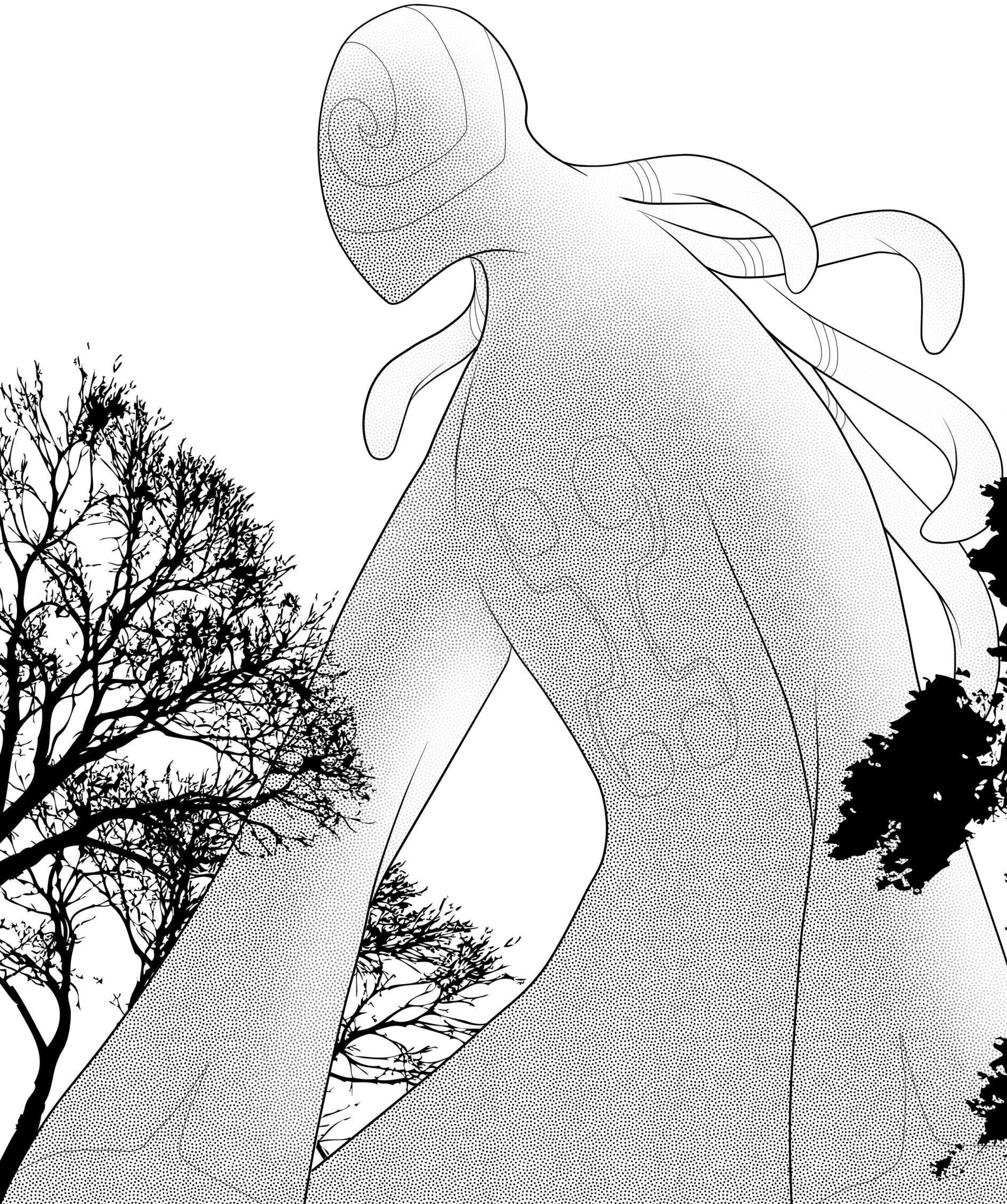

É UM KAMI, NÃO INCOMODES, POR FAVOR.



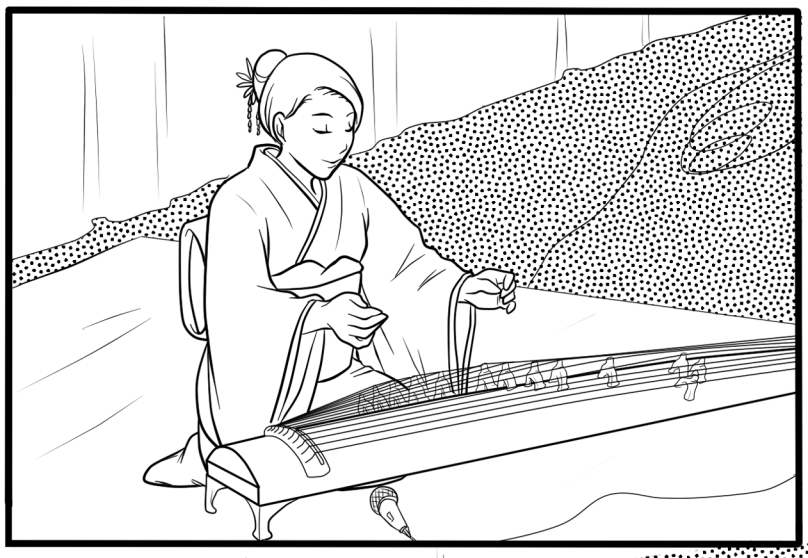


KAMI?!!!!!
ELE É UMA DIVINDADE?

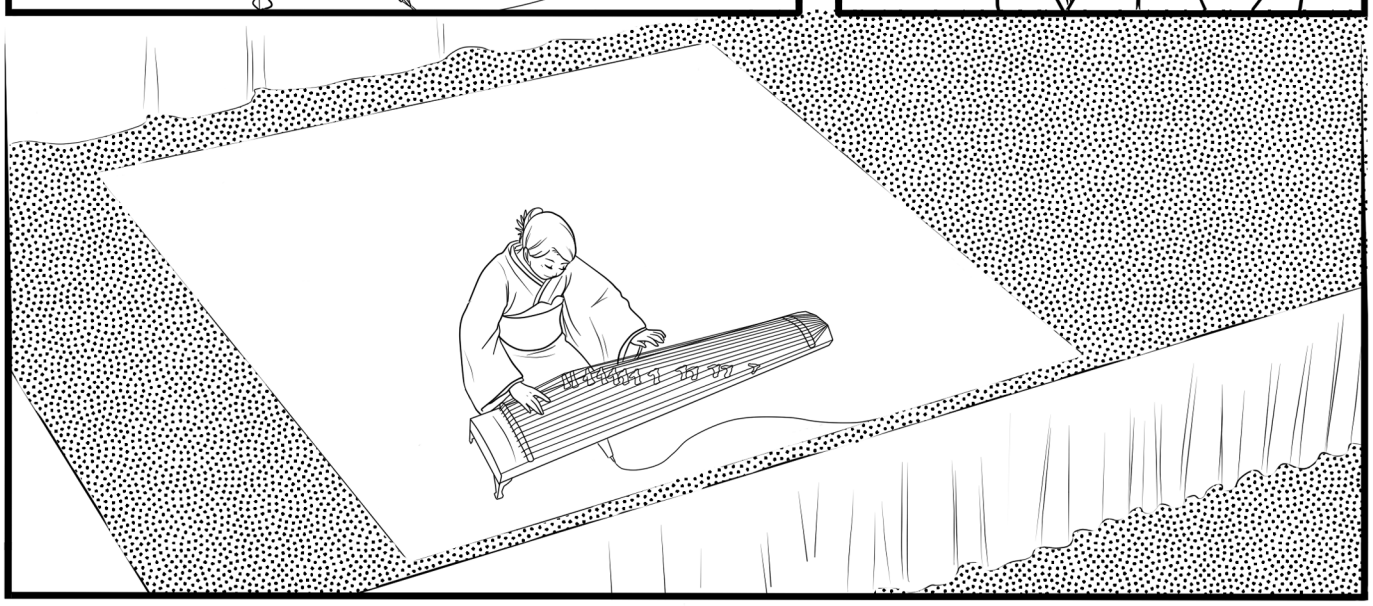

KAMI...

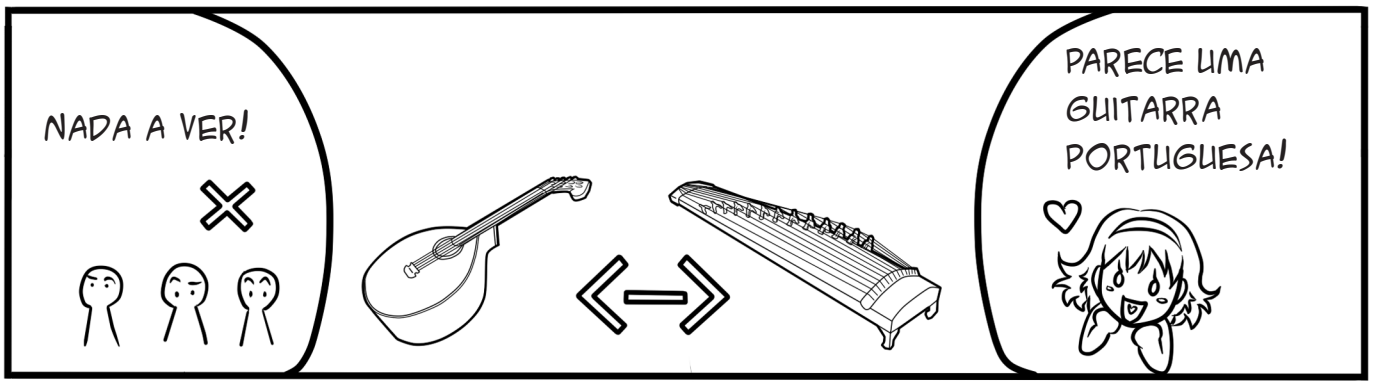


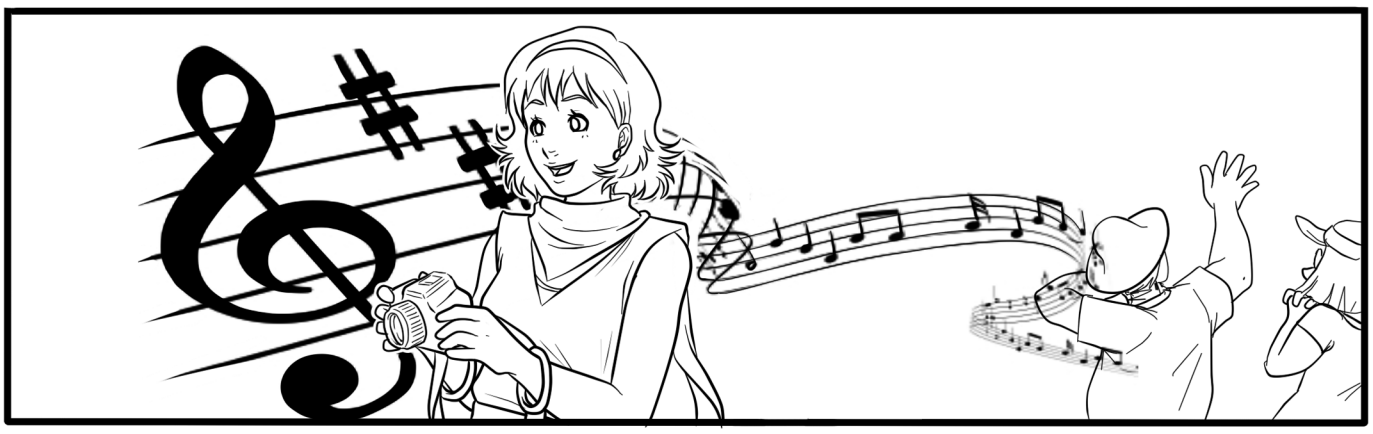
BLABA-BLA
BLABA-BLA
BLABA-BLA
BLABA-BLA
BLABA-BLA
JÁ FIZ ASNEIRA.
NÃO É PRECISO EXAGERAR.
MUITAS DESCULPAS!
SÃO CAPAZES DE ESTAR CALADOS?



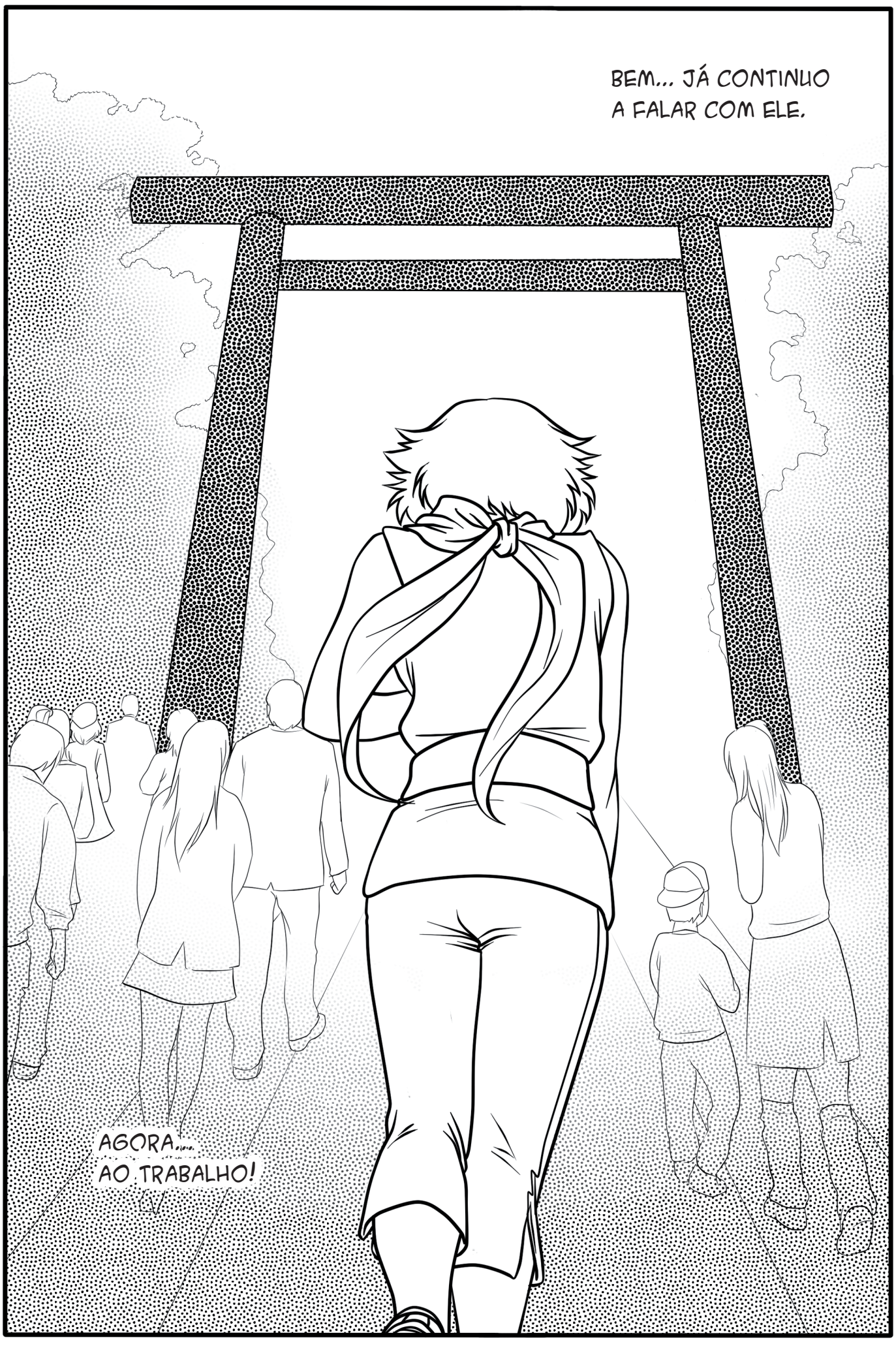
QUE LINDO, UM KOTO!

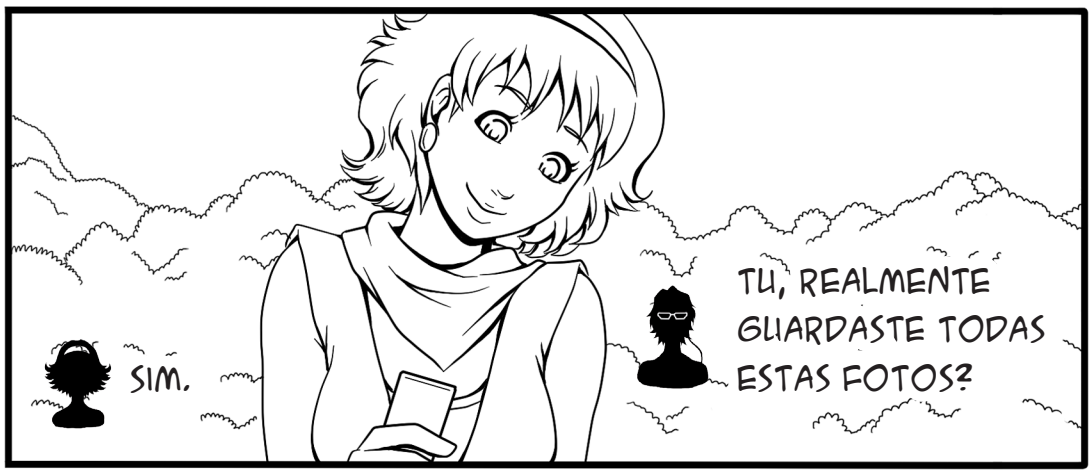


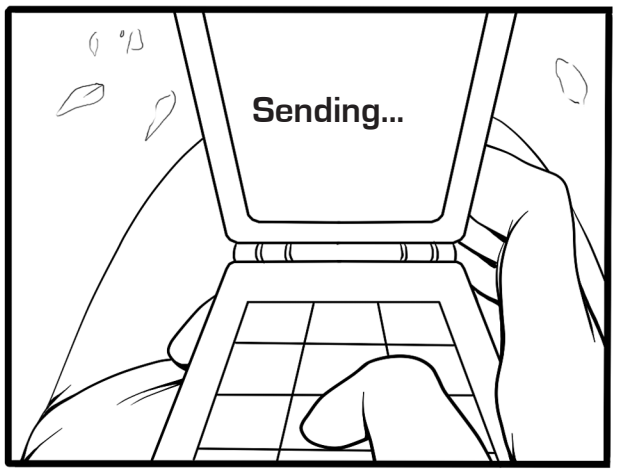

NADA A VER!
PARECE UMA GUITARRA PORTUGUESA!



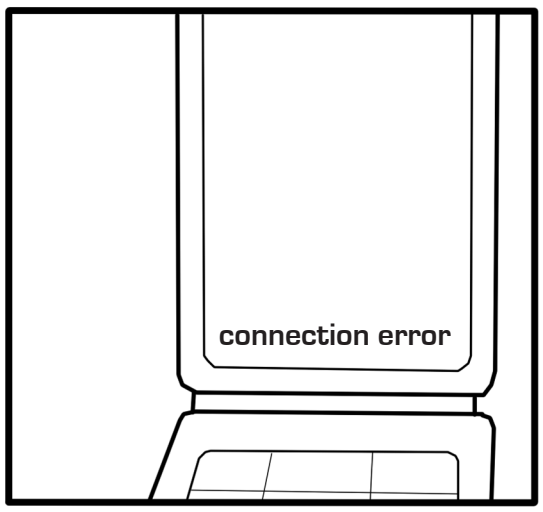
AH!
CONHEÇO ESTA MÚSICA!


BEM... JÁ CONTINUO A FALAR COM ELE.
AGORA... AO TRABALHO!

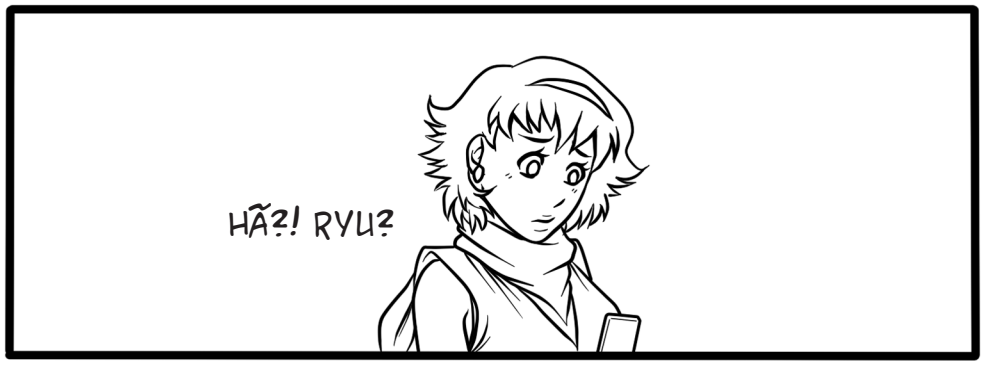

SIM.
TU, REALMENTE GUARDASTE TODAS ESTAS FOTOS?

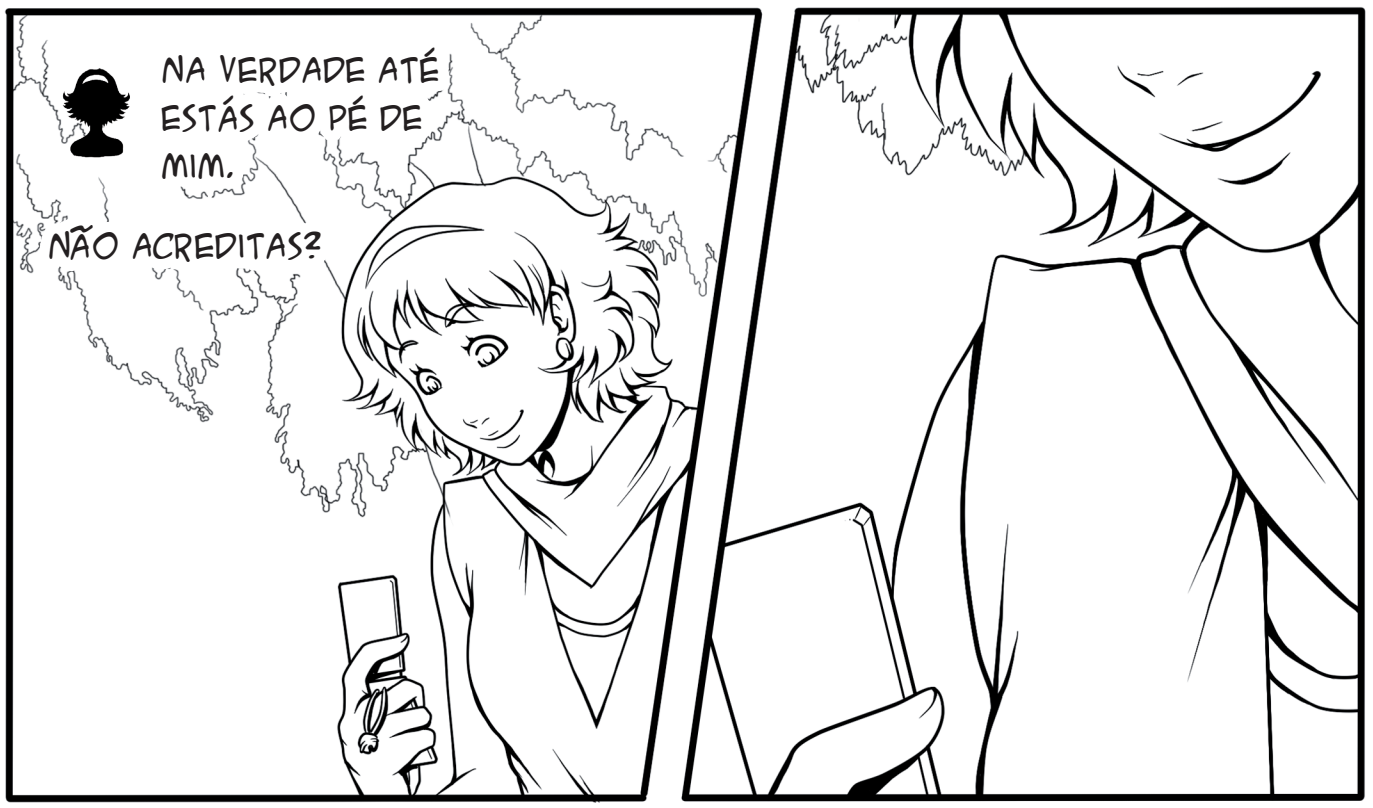

Sending...

EU TINHA DE TE TER PRÓXIMO DURANTE A VIAGEM.
MAS, TODAS?

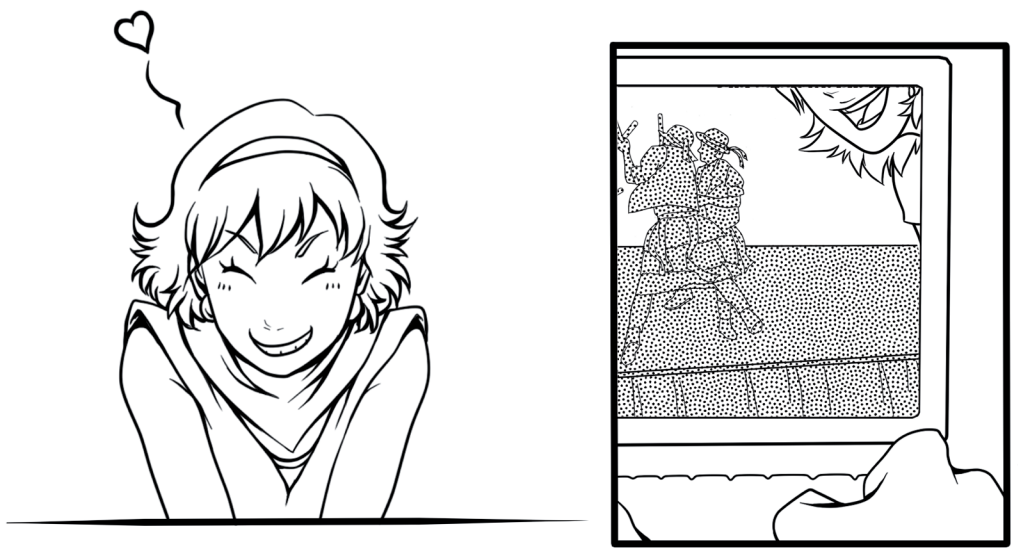

connection error

ÉS UMA EXAGERADA.

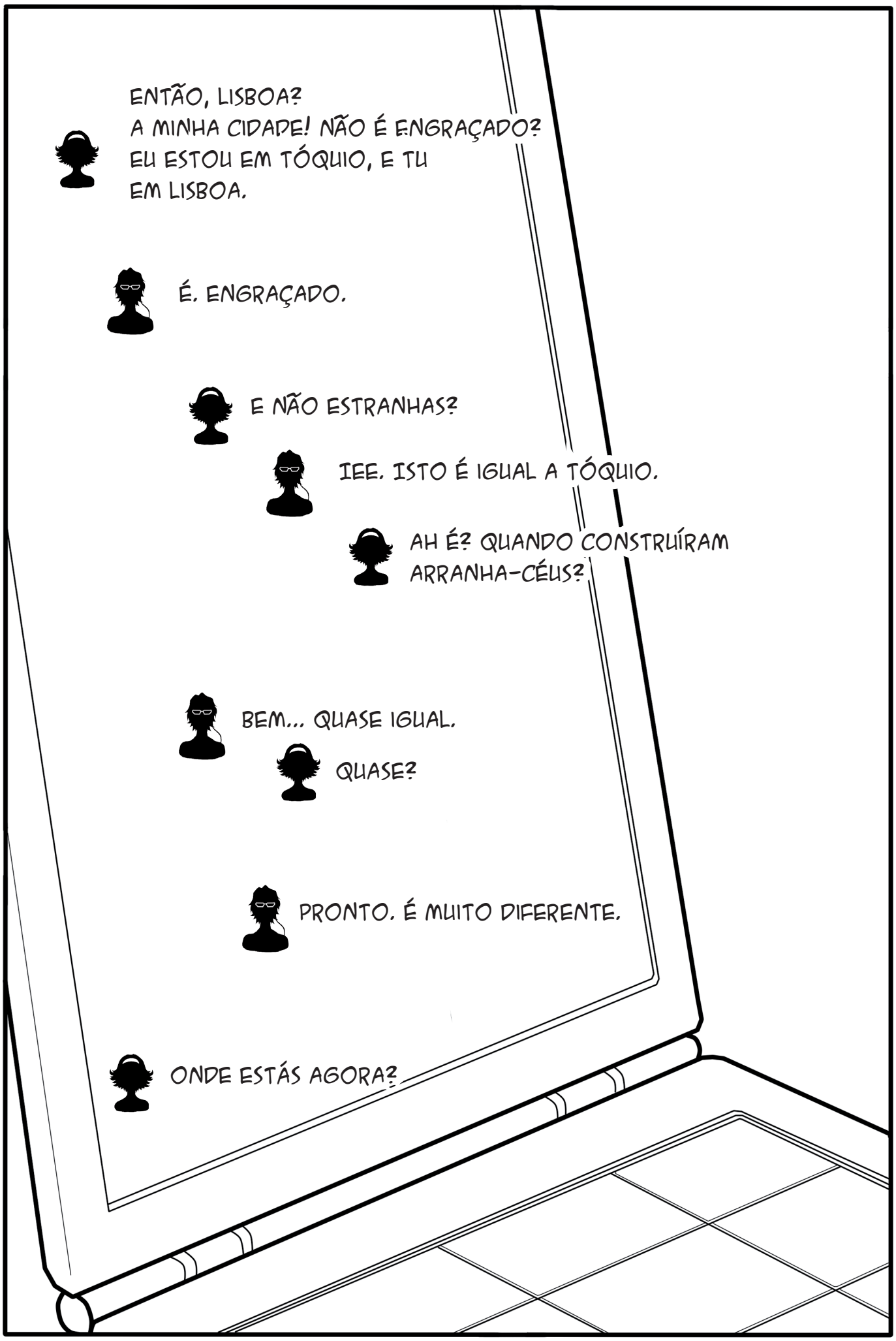

HÃ?! RYU?


NA VERDADE ATÉ ESTÁS AO PÉ DE MIM.
NÃO ACREDITAS?

LEVASTE CONTIGO TODAS AS NOSSAS FOTOGRAFIAS?



LEMBRAS-TE COMO NOS CONHECEMOS?
HUM. SIM.
E TU A MAIS TÍMIDA DAS MULHERES-FADISTAS.
ERAS O MAIS ATREVIDO DOS GUERREIROS-DRAGÃO.


ENTÃO, LISBOA?
A MINHA CIDADE! NÃO É ENGRAÇADO?
EU ESTOU EM TÓQUIO, E TU
EM LISBOA.
É. ENGRAÇADO.
E NÃO ESTRANHAS?
IEE. ISTO É IGUAL A TÓQUIO.
AH É? QUANDO CONSTRUÍRAM
ARRANHA-CÉUS?
BEM... QUASE IGUAL.
QUASE?
PRONTO. É MUITO DIFERENTE.
ONDE ESTÁS AGORA?

A presente edição é o manga das comemorações dos 150 anos da assinatura do Tratado de Paz, Amizade e Comércio entre Portugal e Japão. Trata-se de uma história passada entre ambos os países, e com a ideia de levantar um pouco o véu sobre ambas as as culturas numa forme apelativa e bem-disposta.

A característica deste livro é o facto de ter duas leituras.
Ao ler no sentido ocidental (da esquerda para a direita), vemos um Japonês e envolver-se com a história de Portugal, e a compreender a chamada Alma Lusitaniana.
No sentido de leitura japonesa, da esquerda para a direita, acompanhamos as aventuras de uma portuguesa no Japão e a sua forma de vida.

Os autores;

Rui Zink (Ideia original e argumento)
Ricardo Andrade (argumento)
Sara Duarte Ferreira (arte)

Um projecto NCreatures

Com o apoio

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

1543 - 1860 - 2010 PORTUGAL-JAPÃO
1543~1860~2010 年 日本・ポルトガル

PORTUGAL JAPÃO 150
1543 - 1860 - 2010

ASSOCIAÇÃO WENCESLAU DE MORAES

O conto de 2 saudades